

Strona główna>Wszczęcie postępowania sądowego>Europejski atlas sądowy w sprawach cywilnych>**Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona)**

**Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona)**

Informacje krajowe i formularze online na potrzeby rozporządzenia 2020/1784

#### Ogólne informacje

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1784 dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych (doręczanie dokumentów) (wersja przekształcona) ma na celu poprawę i przyspieszenie przepływu między państwami członkowskimi dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych w ramach procedury doręczania.

Rozporządzenie to zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 1393/2007 z 1 lipca 2007 r.

Zdecentralizowany system informatyczny jako obowiązkowy środek komunikacji do celów przekazywania i przyjmowania wniosków, formularzy i innej korespondencji zacznie jednak obowiązywać dopiero od **1 maja 2025 r.** (pierwszego dnia miesiąca następującego po upływie trzech lat od daty wejścia w życie **aktu wykonawczego**, o którym mowa w art. 25; zob. art. 37 rozporządzenia (UE) 2020/1784).

Rozporządzenie stosuje się we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej, w tym także w Danii, która potwierdziła zamiar wdrażania jego przepisów w **deklaracji** sporządzonej w oparciu o porozumienie równoległe zawarte ze Wspólnotą Europejską.

Rozporządzenie przewiduje różne sposoby przekazywania i doręczania dokumentów: przekazywanie przez jednostki przekazujące i organy przyjmujące, przekazywanie drogą dyplomatyczną lub konsularną, doręczanie drogą pocztową i doręczanie bezpośrednie.

Jednostki przekazujące są właściwe do celów przekazywania dokumentów sądowych i pozasądowych, które mają być doręczone w innym państwie członkowskim. Jednostki przyjmujące są właściwe do celów przyjmowania dokumentów sądowych i pozasądowych od innego państwa członkowskiego.

Organ centralny jest odpowiedzialny za udzielanie informacji jednostkom przekazującym i poszukiwanie rozwiązań w przypadku jakichkolwiek trudności, które pojawiają się podczas przekazywania dokumentów podlegających doręczeniu.

W rozporządzeniu przewidziano dwanaście formularzy.

W europejskim portalu „e-Sprawiedliwość” można znaleźć informacje dotyczące stosowania rozporządzenia oraz program on-line ułatwiający wypełnienie formularzy.

**Aby uzyskać szczegółowe informacje krajowe, należy kliknąć na flagę kraju.**

#### Powiązane strony

**Rozporządzenie (WE) nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych (doręczanie dokumentów) oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1348/2000**

**Umowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii** w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych

**Konwencja haska z dnia 15 listopada 1965 r. o doręczaniu za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych**

Ostatnia aktualizacja: 22/02/2023

Stroną zarządza Komisja Europejska. Informacje na tej stronie nie muszą odzwierciedlać oficjalnego stanowiska Komisji Europejskiej, nie ponosi ona również odpowiedzialności za wszelkie informacje, dane czy odniesienia na niej zawarte. Więcej informacji na temat praw autorskich odnoszących się do stron UE znajduje się na stronie „Informacje prawne”.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Belgia**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Komornicy sądowi,

a w przypadkach, w których w prawie belgijskim przewidziano doręczanie dokumentów sądowych przez sądy – sekretariaty tych sądów.

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

 **Komornicy sądowi.**

##### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Przesyłka polecona za potwierdzeniem odbioru lub kwalifikowana usługa rejestrowanego doręczenia elektronicznego.

##### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Oprócz formularzy wypełnionych w językach niderlandzkim, francuskim lub niemieckim akceptowane będą też formularze sporządzone w języku angielskim.

##### **Art. 4 – Organ centralny**

Nationale kamer van gerechtshoeve (Krajowa Izba Komorników Sądowych Belgii)

Henri Jasparlaan 93

1060 Brussel

BELGIA

Telefon: +32 2 5380092

Faks: +32 2 5394111

E-mail:  [info@nkgb-cnhb.be](mailto:info@nkgb-cnhb.be)


Informacje można przekazywać pocztą, faksem, pocztą elektroniczną lub telefonicznie.

Dopuszczalne języki: francuski, niderlandzki, niemiecki, angielski

Właściwość miejscowa: Belgia (cały kraj)

##### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Zgodnie z art. 7 Belgia zapewnia pomoc, o której mowa w ust. 1 lit. a). Właściwym organem, do którego jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, są komornicy sądowi.

Dane kontaktowe komorników sądowych, do których można zwrócić się o pomoc w ustaleniu adresów, są dostępne  [tutaj](#).

Belgia oświadcza, że komornicy sądowi, którzy są odpowiednio uprawnieni do doręczenia dokumentu na obszarze swojej właściwości miejscowej, jako jednostki przyjmujące mają zasadniczo obowiązek zweryfikowania, z własnej inicjatywy, autentyczności adresu odbiorcy dokumentu znajdującego się na tym

samym obszarze, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego. Weryfikacja adresu polega na jego porównaniu z danymi w bazach danych, do których komornicy sądowi mają dostęp zgodnie z prawem i które zawierają informacje na temat oficjalnego miejsca zamieszkania wszystkich osób (zarówno obywateli Belgii, jak i obcokrajowców) mających miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu lub zezwolenie na pobyt w Belgii.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Belgia przyjmuje formularz A wypełniony w języku angielskim, a także w językach francuskim, niderlandzkim lub niemieckim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Belgia stosuje system podwójnej daty w celu określenia momentu doręczenia: data, którą należy uznać za datę doręczenia, różni się w zależności od tego, czy chodzi o odbiorcę pisma czy o nadawcę pisma.

Zgodnie z art. 53bis belgijskiego kodeksu sądowego – o ile ustawa nie stanowi inaczej – w przypadku odbiorcy bieg terminu rozpoczyna się od doręczenia pisma w postaci papierowej i liczy się:

- 1) w przypadku doręczenia w formie pisma sądowego lub listu poleconego za potwierdzeniem odbioru – od pierwszego dnia po dniu, kiedy pismo dostarczono na adres odbiorcy lub – w stosownych przypadkach – w podane przez niego miejsce pobytu lub na adres do doręczeń;
- 2) w przypadku doręczenia w formie listu poleconego lub listu zwykłego – od trzeciego dnia roboczego po dniu, kiedy pismo przekazano służbom pocztowym, o ile odbiorca nie dostarczy dowodów na brak doręczenia.

W odniesieniu do nadawcy za datę doręczenia uznaje się datę nadania (lub datę złożenia na poczcie lub w kancelarii).

Jeśli strona postępowania, która przegrała w sądzie pierwszej instancji, chce wnieść środek odwoławczy, powinna mieć możliwość zrobienia tego bez konieczności czekania na doręczenie orzeczenia.

Podobna zasada ma zastosowanie w sytuacji, kiedy osoba, która chce przerwać bieg terminu przedawnienia, przesyła dokument przerywający bieg terminu przedawnienia (dokument pozasądowy).

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Belgia przyjmuje formularz K wypełniony w języku angielskim, a także w językach francuskim, niderlandzkim lub niemieckim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Koszty doręczenia przez komornika sądowego (*huissier de justice*) stanowią stałą opłatę ryczałtową w wysokości 165 euro (wraz z VAT), którą uiszcza wnioskodawca w odniesieniu do każdego dokumentu doręczonego osobie fizycznej lub prawnej. Komornik sądowy może zażądać zapłaty całej tej kwoty lub jej części przed podjęciem jakichkolwiek działań. W przypadku gdy w odniesieniu do opłat za doręczenie zastosowanie ma podatek VAT państwa pochodzenia na mocy przepisów UE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej, komornik dokonuje zwrotu ewentualnej nadpłaty. Płatność tę należy uregulować bezpośrednio za pośrednictwem banku lub instytucji finansowej w Belgii zatwierdzonej przez państwo wnioskodawcy; opłaty bankowe ponosi zleceniodawca.

#### **Art. 17 – Doręczenie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Belgia nie wyraża zgody na doręczenie dokumentów sądowych na swoim terytorium w sposób określony w art. 17 ust. 1 rozporządzenia, chyba że dokumenty mają zostać doręczone obywatelowi państwa członkowskiego, z którego dokumenty pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczenie drogą elektroniczną**

W prawie krajowym Belgii zasadniczo nie dopuszcza się doręczenia dokumentów zwykłą pocztą elektroniczną, ale Belgia dopuszcza doręczenie elektroniczne zgodnie z art. 19 ust. 2, o ile spełnione są następujące dodatkowe warunki:

stosuje się procedurę umożliwiającą:

- wiarygodną identyfikację stron wiadomości przesyłanych drogą elektroniczną;
- zapewnienie integralności przekazywanych dokumentów oraz bezpieczeństwa i poufności wymian informacji;
- zapewnienie, aby przekazywane dokumenty były przechowywane;
- ustalenie ponad wszelką wątpliwość daty wysłania dokumentu;
- osiągnięcie pewności, że adresat wyraził zgodę na doręczenie drogą elektroniczną.

Warunki te nie dotyczą doręczenia dokumentów, które mają charakter wyłącznie informacyjny i nie wywołują skutków prawnych takich jak rozpoczęcie biegu terminu do wniesienia środka odwoławczego.

#### **Art. 20 – Doręczenie bezpośrednie**

Prawo belgijskie nie wyklucza możliwości doręczenia bezpośredniego przewidzianego w art. 20. Doręczenia bezpośredniego osobom zamieszkującym w Belgii dokonuje komornik sądowy właściwy miejscowo dla miejsca zamieszkania osoby, której ma zostać doręczony dokument.

 <https://www.gerechtsdeurwaarders.be/bailiff>

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Niezależnie od przepisów art. 22 ust. 1 rozporządzenia sądy belgijskie mogą wydać orzeczenie, o ile spełnione zostały wszystkie warunki określone w ust. 2. Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu przewidziany w art. 22 ust. 4 rozporządzenia należy złożyć w terminie jednego roku, licząc od dnia wydania orzeczenia.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Belgia oświadcza, że w stosunkach z innymi państwami członkowskimi rozporządzenie ma pierwszeństwo przed następującymi instrumentami w sprawach objętych zakresem jego stosowania:

Konwencja haska z dnia 1 marca 1954 r. dotycząca procedury cywilnej;

Konwencja z dnia 1 marca 1956 r. między Belgią a Francją o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych;

Umowa z dnia 25 kwietnia 1959 r. między Rządem Belgii a Rządem Republiki Federalnej Niemiec w sprawie ułatwienia stosowania Konwencji haskiej z dnia 1 marca 1954 r. dotyczącej postępowania cywilnego;

Konwencja haska z dnia 15 listopada 1965 r. dotycząca dostarczania za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych;

Umowa z dnia 23 października 1989 r. między Belgią a Austrią w sprawie wzajemnej pomocy sądowej i współpracy prawnej, uzupełniająca Konwencję haską z dnia 1 marca 1954 r. dotyczącą postępowania cywilnego.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 01/12/2022

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Czechy**

### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Sądy.

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Sądy powiatowe (*okresní soudy*), w Pradze – sądy obwodowe (*obvodní soudy*), w Brnie – Sąd Miejski (*Městský soud*).

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dokumenty przyjmowane są:

za pośrednictwem operatora pocztowego;

faksem;

e-mailem.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularz należy wypełnić w języku czeskim, słowackim lub angielskim.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Ministerstvo spravedlnosti

(Ministerstwo Sprawiedliwości)

mezinárodní odbor civilní

(Międzynarodowy Wydział Cywilny)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel.: +420-221-997-111

Faks: +420-224-919-927

E-mail: [posta@msp.justice.cz](mailto:posta@msp.justice.cz)

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

#### **Art. 7 ust. 1 lit. a)**

Sąd powiatowy (*okresní soud*) [w Pradze – sąd obwodowy (*obvodní soud*), w Brnie – Sąd Miejski (*Městský soud*)] właściwy miejscowo ze względu na ostatni znany adres osoby, której ma zostać doręczony dokument, jeżeli taka informacja jest dostępna, lub – w stosownych przypadkach – sąd powiatowy, na obszarze właściwości którego – wedle dostępnych informacji – przebywa osoba, której ma zostać doręczony dokument.

#### **Art. 7 ust. 2 lit. c)**

Jeżeli doręczenie pod adres wskazany we wniosku okazało się nieskuteczne, sąd sprawdza dane z odpowiedniego systemu informacyjnego w celu ustalenia (i) adresu stałego pobytu osoby fizycznej, (ii) miejsca prowadzenia działalności gospodarczej przedsiębiorcy będącego osobą fizyczną, bądź – w przypadku osoby prawnej – (iii) adresu siedziby statutowej lub jednostki organizacyjnej zamieszczonego w odpowiednim rejestrze.

Sąd sprawdza również, czy adresat dysponuje skrzynką elektroniczną (*datová schránka*) zarejestrowaną w Republice Czeskiej. Jeżeli adresat dysponuje taką skrzynką, sąd doręcza pisma sądowe za pośrednictwem publicznej sieci danych wyłącznie do tej skrzynki. Założenie takiej skrzynki jest obowiązkowe wyłącznie dla osób prawnych oraz (od 1 stycznia 2023 r.) dla przedsiębiorców będących osobami fizycznymi. Dla osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej jest ono fakultatywne.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Republika Czeska przyjmuje formularze wypełnione nie tylko w języku czeskim, ale również w języku słowackim i angielskim.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

W Republice Czeskiej nie określono żadnych terminów doręczania dokumentów.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Republika Czeska przyjmuje potwierdzenia doręczenia nie tylko w języku czeskim, ale również w języku słowackim i angielskim.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Doręczenie w Republice Czeskiej nie podlega opłacie.

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Republika Czeska oświadcza, że na swoim terytorium zezwala na doręczenie tego rodzaju.

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Poświadczenie doręczenia dokumentów drogą elektroniczną musi zostać opatrzone podpisem elektronicznym opartym na kwalifikowanym certyfikacie lub kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Republika Czeska oświadcza, że prawo czeskie nie zezwala na takie doręczenie na jej terytorium.

### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Art. 22 ust. 2

Z zastrzeżeniem art. 22 ust. 1 sądy w Republice Czeskiej mogą wydać wyrok, nawet jeżeli nie otrzymano potwierdzenia doręczenia, o ile zostały spełnione wszystkie warunki przewidziane w art. 22 ust. 2.

Art. 22 ust. 4

W Republice Czeskiej nie obowiązuje taki termin.

### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 24/04/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja

Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Niemcy**

### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Jednostką przekazującą dokumenty sądowe jest sąd doręczający dany dokument (§ 1069 ust. 1 pkt 1 kodeksu postępowania cywilnego – ZPO). Jednostką przekazującą dokumenty pozasądowe jest sąd rejonowy (*Amtsgericht*), na którego obszarze właściwości osoba, której dany dokument dotyczy, ma miejsce zamieszkania lub miejsce zwykłego pobytu. W przypadku aktów notarialnych jednostką przekazującą jest również sąd rejonowy, na którego obszarze właściwości notariusz sporządzający dany akt notarialny prowadzi swoją kancelarię. W przypadku osób prawnych miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu zastępuje siedziba statutowa. Rządy krajów związkowych mogą w drodze rozporządzenia powierzyć jednemu sądowi rejonowemu wykonywanie zadań jednostki przekazującej dla obszarów właściwości kilku sądów rejonowych (§ 1069 ust. 1 pkt 2 ZPO).

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Właściwą jednostką przyjmującą zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784 jest sąd rejonowy, w którego okręgu ma zostać doręczony dokument. Rządy krajów związkowych mogą w drodze rozporządzenia powierzyć jednemu sądowi rejonowemu wykonywanie zadań jednostki przyjmującej dla obszarów właściwości kilku sądów rejonowych.

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Zgodnie z art. 5 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2020/1784 można odbierać dokumenty przesłane: pocztą, prywatną usługą kurierską lub faksem. Inne zawiadomienia można odbierać również telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularze zawarte w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2020/1784 można wypełniać w językach niemieckim lub angielskim (§ 1070 ZPO).

### **Art. 4 – Organ centralny**

Zadania organu centralnego są realizowane przede wszystkim na szczeblu krajów związkowych. Każdy kraj związkowy ma własny organ centralny, który wyznacza rząd danego kraju związkowego (§ 1069 ust. 3 ZPO). W większości przypadków organem centralnym kraju związkowego jest organ sądowy tego kraju związkowego, wyższy sąd krajowy lub sąd rejonowy. Oprócz 16 organów centralnych na szczeblu krajów związkowych funkcjonuje tylko jeden organ centralny na szczeblu federalnym – Federalny Urząd Sprawiedliwości (*Bundesamt für Justiz*). Federalny organ centralny zapewnia wsparcie właściwym organom w krajach związkowych (§ 1069 ust. 4 ZPO) i przyjmuje wnioski o doręczenie w związku z powództwami wytoczonymi przeciwko Republice Federalnej Niemiec.

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. c) Niemcy udostępniają istotne informacje na temat ustalania adresów na portalu „e-Sprawiedliwość”. W związku z tym zgodnie z § 44 ustawy federalnej o ewidencji ludności (*Bundesmeldegesetz, BMG*) zagraniczne organy publiczne i zagraniczne osoby fizyczne są uprawnione do uzyskania od niemieckich organów ds. ewidencji ludności zwykłego wyciągu z ewidencji (*einfache Melderegisterauskunft*) dotyczącego konkretnej osoby bez podawania przyczyn, dla których chcą uzyskać takie informacje.

Zwykły wyciąg z ewidencji obejmuje:

nazwisko;

imiona ze wskazaniem zwykle używanego imienia,

stopień naukowy doktora,

aktualny adres oraz

w przypadku gdy dana osoba nie żyje – stosowne oświadczenie.

Wniosek należy skierować do właściwego organu ds. ewidencji. Co do zasady będzie to lokalny urząd spraw obywatelskich (*Bürgeramt*) w gminie lub mieście, w których uznaje się, że dana osoba zamieszkuje. Coraz więcej gmin oferuje możliwość uzyskania informacji drogą elektroniczną za pośrednictwem internetu.

Wyciąg taki podlega opłacie. Wysokość opłaty różni się w poszczególnych krajach związkowych.

Wyciąg z ewidencji wydaje się wyłącznie wówczas, gdy osobę, o której dane się zwrócono, można dokładnie zidentyfikować na podstawie danych przedstawionych przez organ występujący z wnioskiem. Dotyczy to również sytuacji, w której – co jest teoretycznie możliwe – wniosek o dostęp do danych dotyczy dużej liczby osób. Przekazanie „listy wyników” nie jest zatem możliwe. Ponadto osoba lub podmiot, które ubiegają się o informacje, muszą oświadczyć, że nie wykorzystają uzyskanych danych w celach marketingowych ani w celu handlu adresami.

Wyciągu z ewidencji nie można wydać, jeżeli w odniesieniu do danej osoby wprowadzono adnotację o zakazie ujawniania danych zgodnie z § 51 federalnej ustawy o ewidencji ludności lub o warunkowym obowiązku zachowania poufności zgodnie z § 52 tej ustawy oraz jeżeli nie można wykluczyć naruszenia chronionych prawem interesów.

Jeżeli chodzi o czynności, które w całości lub częściowo wchodzą w zakres stosowania prawa Unii, dane wykraczające poza ten zakres można przekazywać zgodnie z § 35 federalnej ustawy o ewidencji ludności organom publicznym w innych państwach członkowskich Unii Europejskiej, organom publicznym w innych umawiających się państwach Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, instytucjom i organom Unii Europejskiej lub instytucjom i organom Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w zakresie niezbędnym do wypełniania obowiązków przez organ ubiegający się o dane.

Jeżeli chodzi o wymóg zawarty w art. 7 ust. 2 lit. c), niemieckie jednostki przyjmujące zapewniają pomoc w następujący sposób:

jeżeli adresat nie zamieszkuje pod adresem wskazanym we wniosku o doręczenie, niemiecka jednostka przyjmująca podejmuje co do zasady próbę ustalenia jego aktualnego adresu. Dotyczy to nie tylko przypadków, w których adresat przeprowadził się, ale również sytuacji, w których jego adres podany we wniosku o doręczenie jest niekompletny lub nieprawidłowy. Jednostka przyjmująca świadczy jednak tę usługę dobrowolnie i nie jest zobowiązana do podjęcia takiego działania.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz A w załączniku I (wniosek) można wypełnić w języku niemieckim lub angielskim (§ 1070 ZPO).

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Brak.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

W odniesieniu do wnioskodawcy, o którym mowa w art. 12 ust. 5 zdanie trzecie i w art. 13 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784, zgodnie z prawem niemieckim dokładna data doręczenia rzadko ma znaczenie przy obliczaniu terminu, ponieważ z reguły wystarczające jest otrzymanie dokumentu przez sąd w terminie, jeżeli doręczenie dokumentu nastąpiło niezwłocznie (§ 167 ZPO). Jeżeli w danym przypadku istotna jest dokładna data doręczenia, stosuje się § 222 ZPO w związku z §§ 187 i nast. niemieckiego kodeksu cywilnego.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczanego dokumentu**

Formularz K w załączniku I (poświadczenia doręczenia dokumentów) można wypełnić w języku niemieckim lub angielskim.

## Art. 15 – Koszty doręczenia

Koszty, o których mowa w art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784, związane z doręczaniem dokumentów przez komornika sądowego (*Gerichtsvollzieher*) zależą od okoliczności danej sprawy. Zasadniczo opłata może wynosić do 37,25 euro, przy czym kwotę tę powiększa się o wydatki związane ze sporządzeniem odpisów lub opłatę za poświadczenie odpisów. Dokładne opłaty należne w poszczególnych sprawach określono w ustawie o komornikach sądowych (*Gerichtsvollzieherkostengesetz, GvKostG*), w szczególności w zawartym w niej wykazie opłat.

## Art. 17 – Doręczenie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych

Na terytorium Republiki Federalnej Niemiec nie dopuszcza się doręczania dokumentów sądowych przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych przewidzianego w art. 17 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2020/1784, chyba że dokumenty mają zostać doręczone obywatelowi państwa, z którego dokumenty pochodzą (§ 1067 ust. 2 ZPO).

## Art. 19 – Doręczenie drogą elektroniczną

Do ustalenia.

## Art. 20 – Doręczenie bezpośrednie

Zgodnie z art. 20 rozporządzenia dokumenty sądowe można doręczać bezpośrednio na terytorium Republiki Federalnej Niemiec, pod warunkiem że możliwość doręczenia bezpośredniego wyraźnie przewidziano w niemieckim prawie cywilnym procesowym.

Dokumenty sądowe mogą obejmować na przykład wyroki, ale nie pozwы. Doręczenie pozwów reguluje art. 21 rozporządzenia. Doręczenia bezpośredniego dokonuje komornik sądowy (§ 191 ZPO) na wniosek stron (§ 192 ZPO).

Dopuszczalne jest na przykład doręczenie przez komornika wyroku w celu wykonania na drodze egzekucji zgodnie z § 750 ust. 1 ZPO, doręczenie innych tytułów wykonawczych wymienionych w § 794 ZPO, jak również doręczenie nakazów zajęcia zgodnie z § 922 ust. 2 ZPO lub zarządzeń tymczasowych zgodnie z § 936 i 922 ZPO.

## Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego

Niemieckie sądy mogą wydawać wyroki na warunkach określonych w art. 22 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784 w przypadku doręczenia dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego w drodze obwieszczenia w Republice Federalnej Niemiec zgodnie z § 185 ZPO.

O zniesienie skutków upływu terminu w rozumieniu art. 22 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2020/1784 nie można się ubiegać po ponad roku od upływu niedotrzymanego terminu (§ 234 ust. 3 ZPO).

## Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi

Republika Federalna Niemiec i Republika Austrii nadal stosują umowę zawartą przez rządy tych państw w dniu 6 czerwca 1959 r. o dalszym uproszczeniu obrotu prawnego zgodnie z konwencją haską z dnia 1 marca 1954 r. (opublikowaną w austriackim federalnym dzienniku urzędowym, BGBl, nr 27/1960 i w niemieckim federalnym dzienniku urzędowym, BGBl, 1959 II, s. 1523).

## Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 31/07/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## Doręczenie dokumentów (wersja przekształcona) - Estonia

### Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące

Jednostkami odpowiedzialnymi za przekazywanie dokumentów sądowych w Estonii, o których to jednostkach mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1784 dotyczącego doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych („doręczenie dokumentów”) (wersja przekształcona), są sądy rejonowe, sądy okręgowe i Sąd Najwyższy, w zależności od tego, przed jakim sądem toczy się postępowanie, w związku z którym mają zostać doręczone dokumenty, natomiast jednostką odpowiedzialną za przekazywanie dokumentów pozasądowych jest Ministerstwo Sprawiedliwości (*Justiitsministeerium*).

### Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące

Jednostką odpowiedzialną za przyjmowanie dokumentów sądowych i pozasądowych, o której mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia, jest sąd rejonowy właściwy dla miejsca planowanego doręczenia dokumentu.

### Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów

Dokumenty można odbierać pocztą tradycyjną, faksem lub drogą elektroniczną, zgodnie z warunkami określonymi w kodeksie postępowania cywilnego (*tsiviilkohtumenetluse seadustik*).

### Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I

Estonia przyjmuje standardowe formularze zarówno w języku estońskim, jak i w języku angielskim.

## Art. 4 – Organ centralny

Funkcje organu centralnego, o którym mowa w art. 4 rozporządzenia, pełni Ministerstwo Sprawiedliwości. Dane kontaktowe:

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn, Estonia

Tel.: (+372) 620 8183

Faks: (+372) 620 8109

E-mail: [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

<http://www.just.ee/>

## Art. 7 – Pomoc w ustaleniu adresu

Aby spełnić odpowiednie wymogi, zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. c) Estonia dostarcza szczegółowych informacji na temat sposobów znalezienia adresów osób, którym ma zostać doręczony dokument, za pośrednictwem europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość”.

Organ wydający:

Tallinna Perekonnaseisuamet

Pärnu mnt 67

10135 Tallinn

Estonia

E-mail: [perekonnaseisuamet@tallinnlv.ee](mailto:perekonnaseisuamet@tallinnlv.ee).

Wnioski można składać:



e-mailem z podpisem elektronicznym na adres [perekonnaseisuamet@tallinnlv.ee](mailto:perekonnaseisuamet@tallinnlv.ee); lub pocztą tradycyjną, z odręcznym podpisem, na adres:

Tallinna Perekonnaseisuamet  
Pärnu mnt 67  
10135 Tallinn  
Estonia.

Wniosek musi zawierać następujące informacje:

wskazanie tych dokumentów podlegających doręczeniu, w przypadku których konieczne jest ustalenie adresu danej osoby (wraz z dokumentacją potwierdzającą konieczność dokonania takiego ustalenia);  
potwierdzenie, że potrzeba uzyskania informacji będących przedmiotem wniosku wynika z przepisów rozporządzenia;  
potwierdzenie, że wspomniane informacje będą wykorzystywane wyłącznie do zamierzonego celu;  
wskazanie osoby, która uiściła opłatę za przekazanie żądanych informacji, oraz określenie daty, w której uiszczono tę opłatę (w tym kontekście zaleca się załączenie dokumentu potwierdzającego złożenie zlecenia płatniczego);  
informacje umożliwiające ustalenie tożsamości wnioskodawcy (w tym kopię strony dokumentu tożsamości wnioskodawcy zawierającej jego dane osobowe, którą należy załączyć do wniosku).

Formularz wniosku: *[link do formularza wniosku zostanie dodany do dnia rozpoczęcia stosowania rozporządzenia]*

Wnioski można składać w języku estońskim lub angielskim.

Przekazanie informacji podlega opłacie – za wydanie informacji dotyczących określonej osoby pobiera się opłatę skarbową w wysokości 15 euro.

Dane do płatności:

Odbiorca: Rahandusministeerium (Ministerstwo Finansów)  
Rachunki bankowe: SEB Pank EE891010220034796011 (SWIFT: EEUH22XX),  
Swedbank EE932200221023778606 (SWIFT: HABAEE2X),  
Luminor Bank EE701700017001577198 (SWIFT: NDEAEE2X)  
Nr ref.: 2900082511

Tytuł przelewu: imię i nazwisko osoby, której adres ma zostać ustalony.

Informacje przekazuje się:

pocztą elektroniczną na adres e-mail wskazany we wniosku lub listem poleconym lub ekonomicznym na adres pocztowy wnioskodawcy wskazany we wniosku.

Dodatkowe informacje:

w przypadku wystąpienia problemów związanych z wnioskiem Urząd Stanu Cywilnego w Tallinnie skontaktuje się z wnioskodawcą i poprosi go o udzielenie dodatkowych wyjaśnień lub przekazanie dodatkowej dokumentacji;

jeżeli Urząd Stanu Cywilnego w Tallinnie stwierdzi, że przekazanie żądanych informacji jest nieuzasadnione lub mogłoby zaszkodzić osobie, o której informacje adresowe się zwrócono, może odmówić ich udzielenia;

osoba, która uzna, że doszło do naruszenia przysługujących jej praw lub do ograniczenia jej swobód, może wnieść skargę do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (Siseministeerium) w terminie 30 dni *[link do strony internetowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych zawierającej bardziej szczegółowe informacje na ten temat zostanie dodany do dnia rozpoczęcia stosowania rozporządzenia]*;

dopuszcza się również możliwość wniesienia skargi do Sądu Administracyjnego w Tallinnie (Tallinna Halduskohus), z zastrzeżeniem warunków przewidzianych w kodeksie postępowania przed sądami administracyjnymi (*halduskohtumenetluse seadustik*) i w trybie określonym w tym kodeksie w terminie 30 dni od daty otrzymania powiadomienia o wydaniu postanowienia (aby uzyskać dodatkowe informacje, zob.: <https://www.kohus.ee/kohtusse-poordujale/halduskohtumenetlus>).

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Estonia przyjmuje standardowe formularze, o których mowa w art. 8 ust. 2 rozporządzenia, zarówno w języku estońskim, jak i w języku angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Językiem urzędowym Estonii w rozumieniu art. 12 ust. 1 lit. b) i art. 12 ust. 2 lit. a) jest język estoński.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

W prawie estońskim nie wyznaczono żadnego takiego określonego terminu.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczanego dokumentu**

Estonia przyjmuje standardowe formularze, o których mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia, zarówno w języku estońskim, jak i w języku angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Co do zasady dokumenty są doręczane nieodpłatnie.

Jeżeli jednostka przyjmująca doręcza dokument procesowy za pośrednictwem komornika, opłata należna za doręczenie dokumentu wynosi 40 euro, o ile dokument udało się doręczyć adresatowi lub jego pełnomocnikowi:

z wykorzystaniem adresu lub danych telekomunikacyjnych zawartych w rejestrze ludności lub za pośrednictwem adresu e-mail: [isikukood@eesti.ee](mailto:isikukood@eesti.ee) (*isikukood* = identyfikator); lub

na adres wskazany w estońskim rejestrze osób prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą i osób prawnych lub z wykorzystaniem danych telekomunikacyjnych zawartych w systemie informacyjnym obsługującym ten rejestr.

W przypadkach innych niż te wskazane powyżej wysokość opłaty za doręczenie dokumentów procesowych przez komornika wynosi 70 euro. Jeżeli osoba, której pisma mają zostać doręczone, ma prawny obowiązek zgłoszenia swojego adresu lub danych kontaktowych do estońskiego rejestru ludności lub rejestru osób samozatrudnionych i osób prawnych i nie wywiązała się z tego obowiązku, w tym jeżeli dane figurujące w rejestrze są nieaktualne lub nieprawidłowe z innego powodu, co uniemożliwiło doręczenie pism sądowych na ich podstawie, osoba występująca o dokonanie doręczenia pokrywa 35 euro z łącznej kwoty 70 euro wskazanej w postanowieniu dotyczącym opłat komorniczych, a osoba, której pisma mają zostać doręczone, pokrywa pozostałą część tej kwoty, tj. 35 euro.

Jeżeli nie można było doręczyć pisma sądowego, mimo że komornik dołożył wszelkich niezbędnych i zasadnych starań, aby doręczyć pismo zgodnie z procedurą przewidzianą w obowiązujących przepisach, ma on prawo dochodzić zapłaty honorarium w kwocie 40 euro, przedstawiając postanowienie o opłatach komorniczych oraz dokument opisujący kroki podjęte w celu doręczenia pisma.

Komornik nie może żądać opłat, jeżeli nie dołożył wszelkich niezbędnych i zasadnych starań, aby doręczyć pismo zgodnie z procedurą przewidzianą w obowiązujących przepisach w terminie wyznaczonym przez sąd, i jeżeli doręczenie pisma nie było możliwe.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Zgodnie z art. 17 dokumenty mogą być dostarczane przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych innych państw członkowskich w Estonii tylko wówczas, gdy dokumenty te mają być dostarczone obywatelowi państwa członkowskiego, z którego pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczenie drogą elektroniczną**

Na podstawie art. 19 ust. 2 Estonia przekazuje następujące informacje:

Zgodnie z prawem estońskim pismo sądowe uznaje się za doręczone odbiorcy pocztą elektroniczną, jeżeli odbiorca prześle sądowi potwierdzenie jego odbioru. Potwierdzenie takie musi być podpisane przez odbiorcę lub jego pełnomocnika oraz wskazywać datę odbioru. Potwierdzenie w formacie elektronicznym należy opatrzyć podpisem cyfrowym lub przesłać w inny bezpieczny sposób, który pozwoli na identyfikację nadawcy i ustalenie czasu nadania, chyba że sąd nie ma wątpliwości co do tego, że potwierdzenie bez podpisu cyfrowego zostało wysłane przez odbiorcę lub jego pełnomocnika. Potwierdzenie w formacie elektronicznym może być wysłane do sądu pocztą elektroniczną, jeżeli adres e-mail odbiorcy jest sądowi znany oraz jeżeli uczestnik postępowania udostępnił dobrowolnie swój adres e-mail na potrzeby sądu. Potwierdzenie należy przesłać do sądu niezwłocznie. Za niewywiązanie się z tego obowiązku sąd może ukarać stronę postępowania lub jej pełnomocnika grzywną.

#### **Art. 20 – Doręczenie bezpośrednie**

W Estonii nie dopuszcza się możliwości doręczania dokumentów w sposób opisany w art. 20 rozporządzenia.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Sąd estoński może także wydać orzeczenie w sprawie przy spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 2 rozporządzenia, jeżeli nie otrzymano poświadczenia dotyczącego doręczenia dokumentu procesowego stronie pozwanej. Wnioski o zniesienie skutków upływu terminu można złożyć w sądzie w terminie roku od dnia wydania orzeczenia kończącego postępowanie w danej sprawie.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

– Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Estońską o pomocy prawnej i stosunkach prawnych w sprawach cywilnych, pracowniczych i karnych

– Umowa między Republiką Łotewską, Republiką Estońską i Republiką Litewską o pomocy prawnej i stosunkach prawnych

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

-

Ostatnia aktualizacja: 23/06/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczenie dokumentów (wersja przekształcona) - Irlandia**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

W Irlandii od 15.04.2019 r. jednostką przekazującą jest sekretariat sądu (Court Office) w Castlebar, w hrabstwie Mayo.

Service of EU documents (doręczenie dokumentów UE)

Courts Service Centralised Office (połączony sekretariat sądownictwa)

Court Office (sekretariat sądu)

The Courthouse (sąd)

Castlebar

Co. Mayo

F23 YA99

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

Wszelkie pytania związane z wnioskami o doręczenie złożonymi przed 15.04.2019 r. należy przesłać do sekretariatu, z którego wysłano wniosek. Lista sekretariatów dostępna jest tutaj:

<https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

W Irlandii od 15.04.2019 r. jednostką przyjmującą jest sekretariat sądu (Court Office) w Castlebar, w hrabstwie Mayo, pod adresem:

Service of EU documents (doręczenie dokumentów UE)

Courts Service Centralised Office (połączony sekretariat sądownictwa)

Court Office (sekretariat sądu)

The Courthouse (sąd)

Castlebar,

Co. Mayo

F23 YA99

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

Wszelkie pytania związane z wnioskami o doręczenie złożonymi przed 15.04.2019 r. należy przesłać do sekretariatu, do którego wysłano wniosek. Lista sekretariatów dostępna jest tutaj:

<https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

##### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dostępne sposoby przyjmowania dokumentów: przesyłka pocztowa lub przekazanie za pośrednictwem usługodawcy, takiego jak usługodawca dostarczający przesyłki ekspresowe.

W sprawach administracyjnych można się również kontaktować za pośrednictwem poczty elektronicznej.

##### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Standardowy formularz można wypełnić w języku irlandzkim lub angielskim.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

The Master (Przewodniczący)

The High Court (Wysoki Trybunał)

Four Courts

IE-Dublin 7

Irlandia

Informacje w języku angielskim lub irlandzkim można przekazywać do Głównego Sekretariatu Wysokiego Trybunału (Central Office of the High Court) pocztą lub faksem na numer: (353-1) 872 56 69. Z Głównym Sekretariatem Wysokiego Trybunału można się także kontaktować telefonicznie, pod numerem: (353-1) 888 60 00.

Właściwość miejscowa: terytorium całego kraju.

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Zgodnie z prawem irlandzkim nie udziela się pomocy w znalezieniu strony postępowania, której mają zostać doręczone dokumenty, ponieważ przeprowadzenie postępowania – w tym zlokalizowanie strony przeciwnej – stanowi uprawnienie i zobowiązanie strony, która zamierza dokonać doręczenia. Jeżeli dokonanie doręczenia za pomocą środków przewidzianych w ustawie nie jest możliwe, sąd może zarządzić doręczenie zastępcze, jeżeli uzna, że w danej sytuacji jest to właściwe.

Irlandia nie stosuje art. 7 ust. 1 lit. a) lub b), a sądy nie ustalają adresu żadnej ze stron postępowania z własnej inicjatywy.

Aby ustalić adres strony postępowania, przydatne mogą być następujące zasoby:

Jeżeli znany jest numer telefonu, bez powiązanego adresu, można skorzystać ze stron:

<https://www.phonenumbers.ie/>

<https://free-lookup.net/ireland>

<https://whitepages.co.com/ireland/>

Przedstawicielem Irlandii w sieci europejskich rejestrów przedsiębiorców jest **Urząd Rejestracji Spółek** (Companies Registration Office). Jest to centralne repozytorium informacji o irlandzkich spółkach i firmach, które zgodnie z prawem muszą być dostępne publicznie.

Rejestr organizacji charytatywnych (Charities Register) – krajowy organ regulacyjny Irlandii ds. organizacji charytatywnych – znajduje się pod adresem: <https://www.charitiesregulator.ie/en>.

Generalne Biuro Rejestrowe (General Register Office) – centralne repozytorium danych dotyczących urodzeń, urodzeń martwych, adopcji, małżeństw, związków partnerskich i zgonów w Irlandii – znajduje się pod adresem: <https://www.gov.ie/en/campaigns/af7893-general-register-office/>.

Jeżeli dostępny jest numer rejestracyjny pojazdu, w uzyskaniu adresu mogą – za opłatą – pomóc przedsiębiorstwa takie, jak <https://www.myvehicle.ie/> i <https://www.theaa.ie/car-history-check/>.

Warto korzystać także z mediów społecznościowych – wiele osób zamieszcza tam swój adres, numer telefonu lub informacje o pracodawcy.

Można również zapłacić za znalezienie osoby – za niewielką opłatą dostępnych jest wiele takich usług online.

Adres lub adres do przekierowania można uzyskać na **poczcie**.

Można również rozważyć skorzystanie z usług prywatnego detektywa lub doręczającej osoby trzeciej (*summons server*).

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Brak.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Brak.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Przepisy tego ustępu nie mają zastosowania w prawie irlandzkim.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Brak.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Jeżeli na podstawie art. 11 ust. 2 złożono wniosek o doręczenie dokumentu do rąk własnych, dokument zostanie doręczony za pośrednictwem kancelarii prawnej, prywatnego detektywa lub doradcy prawnego uprawnionego do reprezentowania klientów w sądach niższych (*solicitor*) za uzgodnioną opłatą mieszczącą się w przedziale od 70 do 100 euro.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Irlandia nie zgłasza sprzeciwu w tym zakresie.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Brak.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Nie ma przeszkód, aby dowolna osoba mająca interes prawny w danym postępowaniu sądowym dokonywała doręczeń dokumentów sądowych bezpośrednio przez właściwych urzędników państwa członkowskiego, w którym ma być dokonane doręczenie. W Irlandii do takich urzędników należą doradcy prawni uprawnieni do reprezentowania klientów w sądach niższych (*solicitors*) oraz doręczające osoby trzecie (*summons servers*).

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Niezależnie od postanowień ust. 1 sąd irlandzki może wydać orzeczenie, nawet jeżeli nie otrzymał poświadczenia doręczenia lub dostarczenia, o ile tylko spełnione zostały wszystkie warunki określone w ust. 2.

Jeżeli chodzi o art. 22 ust. 4, to do sądu należy ocena, czy wniosek o zwolnienie od skutków upływu terminu odwołania został złożony w rozsądnym terminie od chwili zapoznania się przez pozwanego z treścią orzeczenia.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Brak.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 15/05/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Grecja**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Wyznaczonymi organami właściwymi do przekazywania dokumentów sądowych lub pozasądowych, które mają zostać doręczone w innym państwie członkowskim („jednostki przekazujące”), są biura prokuratury przy a) Sądzie Najwyższym, b) sądach apelacyjnych i c) sądach pierwszej instancji.

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Wyznaczonymi organami właściwymi do przyjmowania dokumentów sądowych lub pozasądowych z innego państwa członkowskiego („jednostki przyjmujące”) są lokalne biura prokuratury przy sądach pierwszej instancji.



### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Istnieje możliwość odbierania dokumentów przesłanych drogą pocztową.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularz zawarty w załączniku I można wypełnić, poza językiem greckim, również w językach angielskim lub francuskim.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości, Departament Prawa Prywatnego Międzynarodowego (adres pocztowy: Leoforos Mesogeion 96, kod pocztowy 11527, osoba wyznaczona do kontaktów: Pan Georgios Kouvelas, Tel.: +30 213 130 7529, +213 130 7480, e-mail: [civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr), [gkouvelas@justice.gov.gr](mailto:gkouvelas@justice.gov.gr), [xpappa@justice.gov.gr](mailto:xpappa@justice.gov.gr)).

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Zgodnie z art. 7 Grecja zapewnia pomoc, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. a), w celu ustalenia adresu osoby, której należy doręczyć dokument sądowy lub pozasądowy.

Prokuratury przy sądach pierwszej instancji w Atenach, Salonikach, Pireusie i Chalkidzie są wyznaczonymi organami, do których jednostki przekazujące z innych państw członkowskich mogą kierować wnioski o ustalenie adresu osoby, której należy doręczyć pismo sądowe lub dokument pozasądowy. Adres sprawdza się w bazach danych, do których wspomniane prokuratury mają prawo dostępu.

Dane kontaktowe wyznaczonych organów:

#### **• Prokuratura przy Sądzie Pierwszej Instancji w Atenach (*Eisangelía Protodikón Athinón*)**

St. Evelpidon, budynek 16, 10167 Ateny

E-mail: [diksyn@eisp.a](mailto:diksyn@eisp.a)

#### **• Prokuratura przy Sądzie Pierwszej Instancji w Salonikach (*Eisangelía Protodikón Thessalonikis*)**

26is Oktovriou 3, 54626 Thessaloniki

E-mail: [judco.ppoth@n3.syzefxis.gov.gr](mailto:judco.ppoth@n3.syzefxis.gov.gr)

#### **• Prokuratura przy Sądzie Pierwszej Instancji w Pireusie (*Eisangelía Protodikón Peiraiá*)**

Skouze 3-5 & Filonos, 18535 Piraeus

E-mail: [dioikitiko@eispp.gr](mailto:dioikitiko@eispp.gr)

#### **• Prokuratura przy Sądzie Pierwszej Instancji w Chalkidzie (*Eisangelía Protodikón Chalkídas*)**

Eleftheriou Venizelou 7, 34100 Chalkida,

email: [eisaggeliaprot\\_xalk@yahoo.gr](mailto:eisaggeliaprot_xalk@yahoo.gr).

Zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. c) Grecja oświadcza, że organy państwa członkowskiego, do którego kierowany jest wniosek, z własnej inicjatywy składają do służb dysponujących bazami danych wnioski o udzielenie informacji o adresach osób fizycznych lub prawnych, w przypadkach gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie jest nieprawidłowy.

Do końca kwietnia 2024 r. prokuratury przy sądach pierwszej instancji w wyżej wymienionych czterech największych miastach powinny mieć już cyfrowy dostęp do baz danych, aby wyszukiwać informacje o adresach. Cyfryzacja danych dotyczących pozostałego (ograniczonego geograficznie) terytorium Grecji trwa, a data jej ukończenia zostanie ogłoszona w późniejszym terminie.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz A zawarty w załączniku I można wypełnić, poza językiem greckim, również w językach angielskim lub francuskim.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy Grecji, ponieważ Grecja nie tłumaczy formularza L zawartego w załączniku I na język państwa trzeciego.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

W sprawach rozpoznawanych w postępowaniu zwykłym termin doręczenia wynosi 60 (sześćdziesiąt) dni kalendarzowych, licząc od daty wytoczenia powództwa.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Formularz K zawarty w załączniku I można wypełnić, poza językiem greckim, również w językach angielskim lub francuskim.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Za doręczenie pobiera się opłatę stałą w wysokości 50 euro, płatną przelewem bankowym na rzecz Hellenic Ministry of Justice, Transparency & Human Rights (Ministerstwo Sprawiedliwości, Przejrzystości i Praw Człowieka) na poniższy rachunek bankowy: Bank Grecji, numer rachunku bankowego: 23 /2341147896, IBAN: GR9101000230000002341147896, kod Swift: BNGRGRAA.

Wszystkie wnioski o doręczenie należy składać w opisany sposób. Wnioski, do których nie dołączono wymaganego potwierdzenia wykonania przelewu, zostaną zwrócone bez rozpatrzenia.

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Grecja nie wyraża zgody na doręczanie dokumentów sądowych na jej terytorium bezpośrednio przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych, chyba że dokumenty te mają zostać doręczone obywatelom państwa członkowskiego, w którym zostały sporządzone.

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Obecnie Grecja nie zamierza przekazywać Komisji żadnych dodatkowych warunków, po których spełnieniu będzie akceptować doręczanie drogą elektroniczną, o którym mowa w ust. 1 lit. b).

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Grecja nie zgłasza żadnych zastrzeżeń do przewidzianej w tym artykule możliwości doręczania dokumentów sądowych bezpośrednio przez urzędników sądowych.

### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu przewidziany w ust. 4 można złożyć w terminie dwóch lat, licząc od dnia wydania orzeczenia.

### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Rozporządzenie to ma pierwszeństwo przed innymi postanowieniami wymienionych poniżej konwencji dwustronnych, których Republika Grecka jest umawiającym się państwem:

Konwencja pomiędzy Grecją a Niemcami z dnia 11 maja 1938 r. o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach dotyczących prawa cywilnego i handlowego (ustawa o stanie wyjątkowym 1432/1938 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 399/1938);

Konwencja pomiędzy Grecją a Jugosławią z dnia 18 czerwca 1959 r. o wzajemnych stosunkach w dziedzinie sądownictwa, ratyfikowana dekretem legislacyjnym 4009/1959 (grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 238 z 5.11.1959);

Konwencja pomiędzy Królestwem Grecji i Republiką Austrii o wzajemnej pomocy prawnej w zakresie prawa cywilnego i handlowego podpisana w Atenach dnia 6 grudnia 1965 r. (dekret legislacyjny 137/1969 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 45/1969);

Konwencja pomiędzy Socjalistyczną Republiką Rumunii a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych podpisana w Bukareszcie dnia 19 października 1972 r. (dekret legislacyjny 429/1974 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 178/1974).

Konwencja pomiędzy Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych podpisana w Atenach dnia 10 kwietnia 1976 r. (ustawa 841/1978 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 228/1978);

Konwencja pomiędzy Węgierską Republiką Ludową a Republiką Grecką o pomocy sądowej w sprawach cywilnych i karnych podpisana w Budapeszcie dnia 8 października 1979 r. (ustawa 1149/1981 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 117/1981);

Konwencja pomiędzy Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych podpisana w Atenach dnia 24 października 1979 r. (ustawa 1184/1981 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 198/1981);

Konwencja pomiędzy Republiką Grecką a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną o pomocy prawnej w zakresie prawa cywilnego i handlowego podpisana w Atenach dnia 22 października 1980 r. i pozostająca w mocy pomiędzy Republiką Czeską, Republiką Słowacką i Republiką Grecką (ustawa 1323/1983 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 8/1983);

Konwencja pomiędzy Republiką Cypryjską a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych, rodzinnych, handlowych i karnych podpisana w Nikozji dnia 5 marca 1984 r. (ustawa 1548/1985 – grecki dziennik urzędowy, seria I, nr 95/1985);

### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Grecja nie zamierza korzystać z systemu zdecentralizowanego wcześniej, niż jest to wymagane na podstawie tego rozporządzenia.

Ostatnia aktualizacja: 14/05/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Hiszpania**

### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Osobami właściwymi do przekazywania dokumentów sądowych i pozasądowych są urzędnicy sądowi (*Letrados de la Administración de Justicia*).

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Osobami właściwymi do przyjmowania dokumentów sądowych i pozasądowych są urzędnicy sądowi pracujący we wspólnych służbach ds. doręczeń (*servicio común de notificaciones*) właściwych dla miejsca, w którym ma nastąpić doręczenie. W przypadku braku wspólnych służb ds. doręczeń osobą właściwą jest urzędnik sądu pierwszej instancji (*Juzgado de Primera Instancia*) właściwego dla miejsca, w którym ma nastąpić doręczenie.

Wszystkie wnioski należy kierować do służby ds. rejestracji i doręczeń w ramach wspólnej służby ogólnej (*Servicio de Registro y Reparto dependiente del Servicio Común General*), a w przypadku jej braku – do kancelarii sądu (*Juzgado Decano*) w celu przekazania do organu właściwego do doręczeń. Zgodnie z hiszpańskim systemem sądowym organ wskazany przez Hiszpanię jako organ przyjmujący (kancelarie sądów i wspólne służby ds. procesowych – *Decanatos y Servicios comunes procesales*) przekazuje wniosek do organu właściwego do doręczeń.

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Jeżeli chodzi o aktualnie dostępne środki odbioru, do celów doręczeń sądy mogą wykorzystywać środki informatyczne i cyfrowe. W razie braku środków elektronicznych dokumenty doręcza się pocztą tradycyjną za potwierdzeniem odbioru.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Standardowy formularz można wypełnić w językach: angielskim, francuskim, portugalskim i hiszpańskim.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym wskazanym przez Hiszpanię jest Departament ds. Międzynarodowej Współpracy Sądowej w Ministerstwie Sprawiedliwości.

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional

Ministerio de Justicia

C/San Bernardo, 62

28015 Madrid

E-mail: [✉ sgcji@mjusticia.es](mailto:sgcji@mjusticia.es)

[✉ rogatoriascivil@mjusticia.es](mailto:rogatoriascivil@mjusticia.es)

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Za ustalenie adresu odpowiada organ właściwy do doręczeń.

Jeżeli chodzi o wymóg zawarty w art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia, jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, do organu wyznaczonego przez Hiszpanię jako organ właściwy do doręczeń.

Jeżeli chodzi o wymóg zawarty w art. 7 ust. 2 lit. c) rozporządzenia, hiszpańskie organy właściwe do doręczeń występują, z własnej inicjatywy, do rejestrów mieszkańców lub innych baz danych z wnioskami o udzielenie informacji na temat adresów w przypadku, gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie nie jest prawidłowy.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Standardowy formularz można wypełnić w językach: hiszpańskim, angielskim, francuskim i portugalskim.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Formularza L nie przetłumaczono na język państwa trzeciego.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

Data doręczenia zależy od dokumentu, który ma zostać doręczony, oraz rodzaju lub etapu postępowania, przy czym czas doręczenia wynosi zwykle 3–5 dni. Zastosowanie mają przepisy procesowe właściwe dla danego postępowania.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Poświadczenie doręczenia sporządza się w języku hiszpańskim.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Nie dotyczy.

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Hiszpania nie wyraża zgody doręczanie na jej terytorium dokumentów pochodzących z innego państwa członkowskiego drogą konsularną lub dyplomatyczną, chyba że dokumenty te są doręczane obywatelowi tego państwa członkowskiego (państwa członkowskiego pochodzenia).

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

W Hiszpanii nie ma możliwości doręczania bezpośredniego. Pełnomocnicy (*procuradores*) mogą dokonywać doręczeń wyłącznie wówczas, gdy zostaną wyraźnie do tego upoważnieni przez urzędnika sądowego.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Hiszpania informuje, że sędzia może postanowić o podjęciu zawieszonoego postępowania i wydać stosowne orzeczenie, jeżeli spełniono wszystkie wymogi określone w art. 22 rozporządzenia (UE) 2020/1784.

Jeżeli chodzi o kompetencję sędziego do przyjmowania wniosków o przywrócenie terminu (*demanda tendente a la exención de la preclusión*), Hiszpania wyraziła, że wnioski o przywrócenie terminu nie będą dopuszczalne, jeżeli zostaną wniesione po upływie roku od wydania wyroku.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Bez uwag.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Bez uwag.

Ostatnia aktualizacja: 26/02/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Francja**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

We Francji jednostkami przekazującymi są komisarze sądowi (*commissaires de justice*) (nowa nazwa, stosowana od 1 lipca 2022 r., dawniej zwani komornikami sądowymi – *huissiers de justice*) i sekretariaty sądów.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

We Francji jednostkami przyjmującymi są komisarze sądowi (*commissaires de justice*).

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dostępne sposoby odbioru dokumentów: drogą pocztową.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Francja dopuszcza wypełnienie standardowego formularza zawartego w załączniku I w języku francuskim lub w jednym z następujących języków: angielski, niemiecki, włoski, hiszpański.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym jest Departament ds. Wzajemnej Pomocy, Prawa Prywatnego Międzynarodowego i Prawa Europejskiego (Département de l'entraide, du droit international privé et européen – DEDIPE).

Adres:

Ministère de la Justice (Ministerstwo Sprawiedliwości)

Direction des affaires civiles et du sceau (Dyrekcja Spraw Cywilnych i Pieczęci)

Département de l'entraide, du droit international privé et européen (Departament ds. Wzajemnej Pomocy, Prawa Prywatnego Międzynarodowego i Prawa Europejskiego)

13, place Vendôme

F-75042 Paris Cedex 01 Tel.:

Tel.: 00 33 (0)1 44 77 61 05

E-mail: [✉ entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

Języki: francuski i angielski.

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

We Francji nie wyznaczono organu właściwego do ustalania adresów, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. a); nie funkcjonuje tam również rejestr mieszkańców, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. b).

Zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. c) Francja informuje, że wnioskodawcy mogą korzystać z informacji przedstawionych na następujących informacyjnych stronach internetowych:

w przypadku wyszukiwania adresów osób fizycznych:

- Service Public (usługi publiczne)

Strona internetowa: [✉ https://www.service-public.fr/](https://www.service-public.fr)

- Pages Blanches (książka telefoniczna)

Strona internetowa: [✉ https://annuairepagesblanches.org/](https://annuairepagesblanches.org/)

w przypadku wyszukiwania adresów osób prawnych:

- Infogreffe

Strona internetowa: [✉ https://www.infogreffe.fr/](https://www.infogreffe.fr/)

- INPI

Strona internetowa: [✉ https://www.inpi.fr/](https://www.inpi.fr/)

W przypadku dokumentów wszczynających postępowanie i tytułów egzekucyjnych wnioskodawcy mogą również skonsultować się z komisarzami sądowymi właściwymi dla sądu apelacyjnego, w którego okręgu znajdowało się ostatnie znane miejsce zamieszkania adresata.

Wszelkich informacji na temat komisarzy sądowych udziela Krajowa Izba Komisarzy Sądowych:

Tel.: +33149701290

E-mail: [✉ cnhj@huissier-justice.fr](mailto:cnhj@huissier-justice.fr)

Strona internetowa: [✉ http://www.huissier-justice.fr/](http://www.huissier-justice.fr/)

Jeżeli chodzi o art. 7 ust. 2 lit. c), Francja nie wyznacza organów, do których można się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Francja dopuszcza wypełnienie standardowego formularza A zawartego w załączniku I w języku francuskim lub w jednym z następujących języków: angielski, niemiecki, włoski, hiszpański.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

W prawie francuskim co do zasady nie przewidziano terminu na doręczenie wyroku.

Wyroki zaoczne lub wyroki uznane za kontradiktoryjne (*jugements réputés contradictoires*) uznaje się jednak za nieważne, jeżeli strona nieobecna podczas ogłoszenia takiego wyroku nie zostanie o nim powiadomiona w terminie sześciu miesięcy od dnia wydania wyroku (art. 478 kodeksu postępowania cywilnego). W stosownych przypadkach, jeżeli nie nastąpiło przedawnienie, postępowanie można wznowić i wystosować nowe wezwanie do stawienia się przed sądem.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Francja dopuszcza wypełnienie standardowego formularza K zawartego w załączniku I w języku francuskim lub w jednym z następujących języków: angielski, niemiecki, włoski, hiszpański.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Oplata stała z tytułu czynności komorniczej wynosi 48,36 euro (rozporządzenie z dnia 28 lutego 2020 r.) Przekazaniu dokumentów musi towarzyszyć odpowiednia płatność, z wyjątkiem sytuacji, w których wnioskodawca korzysta z pomocy prawnej.

W przypadku dokumentów, które mają zostać doręczone w departamentach zamorskich i zbiorowościach zamorskich zgodnie z [art. A444-10 kodeksu handlowego](#), opłatę tę powiększa się o:

- o 30% w przypadku wysp Wallis i Futuna, zbiorowości terytorialnej Saint-Pierre i Miquelon oraz departamentu Majotty (tj. opłata wynosi 62,87 euro);
- o 29% w przypadku departamentów Gwadelupa i Martynika (tj. opłata wynosi 62,38 euro);
- o 27% w przypadku departamentu Gujana Francuska (tj. opłata wynosi 61,42 euro);
- o 37% w przypadku departamentu Reunion (tj. opłata wynosi 66,25 euro).

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Francja nie wyraża zgody na korzystanie na jej terytorium z możliwości doręczania przez inne państwo członkowskie pism sądowych drogą konsularną lub dyplomatyczną, chyba że odbiorcą dokumentu jest obywatel państwa członkowskiego, z którego pisma pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

W prawie krajowym nie przewidziano doręczania dokumentów zwykłą pocztą elektroniczną, ale zgodnie z art. 19 ust. 2 Francja będzie akceptować doręczanie elektroniczne, jeżeli zostaną spełnione następujące dodatkowe warunki:

- stosowana procedura zapewnia wiarygodność identyfikacji stron wiadomości przesyłanych drogą elektroniczną, integralność doręczanych dokumentów, bezpieczeństwo i poufność wymiany oraz przechowywanie przekazanych dokumentów, a także umożliwia jednoznaczne ustalenie daty wysyłki i daty udostępnienia lub daty odbioru przez odbiorcę (art. 748-6 kodeksu postępowania cywilnego);
- aby doręczony dokument był ważny, musi zawierać zgodę adresata na doręczenie drogą elektroniczną (art. 662-1 kodeksu postępowania cywilnego) oraz datę i godzinę wskazującą czas, w którym adresat dowiedział się o dokumencie (art. 663 kodeksu postępowania cywilnego).

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Francja nie sprzeciwia się możliwości doręczania bezpośredniego przewidzianego w art. 20 ust. 1. Doręczanie bezpośrednie jest dopuszczalne, gdy dokonują go komisarze sądowi i sekretariaty sądów, którym zadanie wyraźnie powierzono w prawie krajowym.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

W przypadku gdy konieczne było przekazanie do innego państwa członkowskiego w celu doręczenia zgodnie z tym rozporządzeniem dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego, a pozwany nie wdał się w spór, wyrok nie może być wydany do czasu spełnienia warunków określonych w ust. 1.

Sędzia francuski, nie naruszając postanowień ust. 1, może wydać orzeczenie, o ile spełnione są wszystkie warunki określone w ust. 2.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Konwencja z dnia 1 marca 1954 r. dotycząca procedury cywilnej.

Konwencja z dnia 15 listopada 1965 r. o doręczaniu za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych

Umowa między Francją a Niemcami o ułatwieniu stosowania Konwencji haskiej z dnia 1 marca 1954 r. dotyczącej procedury cywilnej, podpisana dnia 6 maja 1961 r.

Konwencja o wzajemnej pomocy sądowej w sprawach cywilnych i handlowych między Francją a Belgią z dnia 1 marca 1956 r. zmieniona wymianą listów z dnia 23 i 30 sierpnia 1960 r.

Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Francuskiej o ułatwieniu stosowania Konwencji haskiej z dnia 1 marca 1954 r. dotyczącej procedury cywilnej, sporządzona dnia 5 kwietnia 1967 r.

Konwencja z dnia 2 lutego 1922 r. o ułatwieniu wykonywania czynności procesowych między osobami zamieszkałymi we Francji i w Wielkiej Brytanii

Umowa między Republiką Francuską a Socjalistyczną Federacyjną Republiką Jugosławii o ułatwieniu stosowania Konwencji dotyczącej procedury cywilnej, podpisanej w Hadze dnia 1 marca 1954 roku, sporządzona w Belgradzie dnia 29 października 1969 r.

Konwencja między Republiką Francuską a Socjalistyczną Republiką Rumunii o wzajemnej pomocy sądowej w sprawach cywilnych i handlowych, sporządzona w Paryżu dnia 5 listopada 1974 r.

Konwencja o wzajemnej pomocy i współpracy sądowej między Republiką Francuską a Republiką Austrii uzupełniająca Konwencję haską z dnia 1 marca 1954 r. dotyczącą procedury cywilnej, sporządzona w Wiedniu dnia 27 lutego 1979 r.

Konwencja o wzajemnej pomocy sądowej w sprawach cywilnych i rodzinnych oraz o uznawaniu i wykonywaniu orzeczeń między Republiką Francuską a Węgierską Republiką Ludową, sporządzona w Budapeszcie dnia 31 lipca 1980 r.

Konwencja między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Czechosłowackiej Republiki Socjalistycznej o wzajemnej pomocy sądowej oraz uznawaniu i wykonywaniu orzeczeń w sprawach cywilnych, rodzinnych i handlowych, sporządzona dnia 10 maja 1984 r.

Konwencja o wzajemnej pomocy sądowej w sprawach cywilnych między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Ludowej Republiki Bułgarii, sporządzona w Sofii dnia 18 stycznia 1989 r.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Brak danych.

Ostatnia aktualizacja: 01/12/2022

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Chorwacja**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

W Chorwacji jednostkami przekazującymi właściwymi do doręczania dokumentów za granicą są następujące organy:

- w przypadku dokumentów sądowych – sąd zobowiązany do dokonania doręczenia;
- w przypadku dokumentów pozasądowych – sąd rejonowy (*općinski sud*) właściwy dla miejsca zamieszkania, zwykłego pobytu lub siedziby podmiotu lub osoby występujących z wnioskiem o doręczenie dokumentów za granicą;
- w przypadku dokumentów poświadczonych lub sporządzonych przez notariuszy – sąd rejonowy właściwy ze względu na siedzibę kancelarii notarialnej.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Jednostką przekazującą właściwą do doręczania dokumentów w Chorwacji jest sąd rejonowy właściwy dla miejsca, w którym dokumenty mają zostać doręczone.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Jednostki przyjmujące odbierają dokumenty przesyłane pocztą elektroniczną i pocztą tradycyjną.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Standardowy formularz zawarty w załączniku I można wypełnić w języku angielskim.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

##### **Ministarstvo pravosuđa i uprave Republike Hrvatske**

##### **(Ministerstwo Sprawiedliwości i Administracji Republiki Chorwacji)**

Ulica grada Vukovara 49

10000 Zagreb

Tel.: +385 1 371 40 00

Strona internetowa: <https://mpu.gov.hr/>

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Chorwacja udziela pomocy w ustaleniu adresu na swoim terytorium zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a), tj. wyznaczy organy, do których jednostki przekazujące mogą zwracać się z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument.

Jednostki przekazujące mogą kierować wnioski o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, do:

##### **Ministerstva Spraw Wewnętrznych Republiki Chorwacji (Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske)**

Dyrekcja ds. Imigracji, Obywatelstwa i Spraw Administracyjnych (Uprava za imigraciju, državljanstvo i upravne poslove)

Ilica 335

10000 Zagreb

E-mail: [prijavnistvo@mup.hr](mailto:prijavnistvo@mup.hr)

Jeżeli adres wskazany we wniosku o doręczenie jest nieprawidłowy, chorwackie jednostki przyjmujące przekazują z urzędu stosowne wnioski do rejestrów osób lub innych baz danych zawierających informacje adresowe.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz A zawarty w załączniku I można wypełnić w języku angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Nie dotyczy.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Formularz K zawarty w załączniku I można wypełnić w języku angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Nie dotyczy w świetle krajowych ram legislacyjnych.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Chorwacja nie wyraża zgody na doręczanie dokumentów sądowych na jej terytorium przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych, chyba że dokumenty te mają zostać doręczone obywatelom państwa członkowskiego, w którym zostały sporządzone.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Kodeks postępowania cywilnego stanowi, że dokumenty są doręczane pocztą tradycyjną lub przez określonego urzędnika sądowego, tj. pracownika sądu, za pośrednictwem właściwego organu administracji lub notariusza lub bezpośrednio w sądzie albo drogą elektroniczną zgodnie z przepisami tego kodeksu. Na wniosek strony, która oświadcza, że jest gotowa ponieść koszty doręczenia, sąd może – w drodze postanowienia, na które nie przysługuje zażalenie – zlecić doręczenie dokumentu notariuszowi. W takim przypadku sądu umieścić dokument, który ma zostać doręczony, wraz z odpowiednim postanowieniem w specjalnej kopercie, którą przekaże do doręczenia tej stronie.

Oznacza to, że w Chorwacji dopuszcza się możliwość bezpośredniego doręczania dokumentów za pośrednictwem właściwego notariusza na wniosek osoby zainteresowanej wynikiem postępowania sądowego.

Notariusz nie jest zobowiązany do doręczenia dokumentu, jeżeli strona nie pokryła z góry kosztów dokonania tej czynności. Strona pokrywa koszty doręczenia z góry, wnosząc stosowną opłatę bezpośrednio na rachunek odpowiedniego notariusza.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu nie zostanie rozpatrzony, jeżeli zostanie złożony po upływie ponad roku od dnia wydania wyroku.

Sądy chorwackie mogą wydawać orzeczenia, jeżeli warunki przewidziane w art. 22 ust. 2 zostały spełnione.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Umowa między Republiką Chorwacji a Republiką Słowenii z dnia 7 lutego 1994 r. o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Chorwacja nie jest w stanie zacząć korzystać ze zdecentralizowanego systemu informacyjnego wcześniej niż jest to wymagane rozporządzeniem.

Ostatnia aktualizacja: 06/03/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Włochy**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**



Biura ds. Doręczeń, Egzekucji i Zawiadomień o Braku Płatności (*Uffici Notifiche Esecuzione Protesti*, UNEP) sądów apelacyjnych (*corti d'appello*) i sądów niższego rzędu (*tribunali*), do których wniesiono sprawę, której dane doręczenie dotyczy.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

UNEP presso la Corte di appello di Roma  
(UNEP przy sądzie apelacyjnym w Rzymie)  
Viale Giulio Cesare 52, 00192 Roma  
Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certyfikowany adres e-mail: [attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it)

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dokumenty można dostarczać pocztą lub e-mailem.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Język angielski i język francuski.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

UNEP presso la Corte di appello di Roma  
(UNEP przy sądzie apelacyjnym w Rzymie)  
Viale Giulio Cesare 52, 00192 Roma  
Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certyfikowany adres e-mail: [attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it)

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Na potrzeby art. 7 ust. 1 Włochy udzielają pomocy w postaci wyznaczenia UNEP przy sądzie apelacyjnym w Rzymie jako organu, do którego jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument.

Viale Giulio Cesare 52, 00192 Roma

Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certyfikowany adres e-mail: [attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it)

UNEP nie występuje z własnej inicjatywy do rejestrów mieszkańców ani innych baz danych z wnioskami o udzielenie informacji na temat adresów w przypadku, gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie nie jest prawidłowy.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Język angielski i język francuski.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Brak informacji.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Brak odstępstw.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Język angielski i język francuski.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Obecnie nie pobiera się opłat za doręczenie dokumentów pochodzących z zagranicy innych niż opłaty, które zgodnie z prawem pobiera się za dokumenty doręczane, na wniosek strony, na terytorium Włoch.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Włochy nie wyrażają zgody na bezpośrednie doręczanie dokumentów sądowych przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych osobom mającym miejsce zamieszkania lub siedzibę w innym państwie członkowskim z wyjątkiem sytuacji, w których dokument ma zostać doręczony obywatelowi Włoch mającemu miejsce zamieszkania lub siedzibę w innym państwie członkowskim.

Włochy nie wyrażają zgody na doręczanie dokumentów sądowych przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych innego państwa członkowskiego osobom mającym miejsce zamieszkania lub siedzibę we Włoszech z wyjątkiem sytuacji, w których dokument ma zostać doręczony obywatelowi państwa członkowskiego, z którego dokumenty pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Brak informacji.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Urzednicy publiczni.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Włochy nie mają informacji do przekazania w oparciu o art. 22.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Włochy nie zgłaszają żadnych umów na potrzeby art. 29.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Włochy nie zamierzają dokonywać powiadomienia, o którym mowa w art. 33.

Ostatnia aktualizacja: 28/12/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Cypr**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

W Republice Cypryjskiej organem właściwym do przekazywania dokumentów sądowych lub pozasądowych, które mają zostać doręczone w innym państwie członkowskim („jednostka przekazująca”), jest Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego (Ypourgeoio Dikaiosynis kai Dimosias Taxeos).

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

W Republice Cypryjskiej organem właściwym do przyjmowania dokumentów sądowych lub pozasądowych pochodzących z innego państwa członkowskiego („jednostka przyjmująca”) jest Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego, którego właściwość miejscowa obejmuje całe terytorium Cypru.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

W przypadku wystąpienia problemu technicznego lub zakłócenia działania systemu przewidzianego w art. 5 rozporządzenia lub w wyjątkowych okolicznościach dokumenty można przekazać pocztą elektroniczną.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularze zawarte w załączniku I można wypełnić w języku greckim i angielskim.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

W Republice Cypryjskiej organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego, którego właściwość miejscowa obejmuje całe terytorium Cypru. Adres organu centralnego:

Leoforos Athalassas 125,

1461 Nicosia

<http://www.mjpo.gov.cy/>

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Cypr zapewnia pomoc w ustaleniu adresu w sposób opisany w art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia, tj. wskazuje wyznaczone organy, do których jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument.

Jednostką przekazującą, o której mowa powyżej, jest Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego pełniące rolę organu centralnego, który z urzędu kontaktuje się z wyznaczonymi organami w celu ustalenia adresu.

#### **Adres organu centralnego:**

Leoforos Athalassas 125,

1461 Nicosia

<http://www.mjpo.gov.cy/>

Zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Cypr informuje, że organy nie występują z własnej inicjatywy do baz danych z wnioskami o udzielenie informacji.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz A zawarty w załączniku I można wypełnić w języku greckim i angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy. Formularza L zawartego w załączniku I nie tłumaczy się na język państwa trzeciego.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

W przepisach cypryjskich nie określono terminu doręczenia. Jeżeli jednak dokumenty doręcza się w toku postępowania toczącego się przed sądem, sąd może określić termin doręczenia.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Formularz K zawarty w załączniku I można wypełnić w językach greckim i angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

21 euro za każdy wniosek o doręczenie dokumentu.

Oplatę uiszcza się przelewem na rachunek bankowy:

Numer konta: 6001017 – Ypourgeío Dikaioýnis kai Dimosías Táxeos (Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego)

IBAN: CY21 0010 0001 0000 0000 0600 1017

SWIFT: CBCYCY2N

Powyższa procedura obowiązuje dla każdego wniosku o doręczenie dokumentu. Wnioski, do których nie dołączono potwierdzenia wykonania przelewu na kwotę opłaty ustawowej, nie będą rozpatrywane.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Republika Cypryjska nie wyraża zgody na doręczanie dokumentów sądowych na swoim terytorium w sposób określony w art. 17 ust. 1, chyba że dokumenty mają zostać doręczone obywatelowi państwa członkowskiego, z którego dokumenty pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Do ustalenia wkrótce.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Takiego doręczenia dokonują komornicy prywatni (*idiótes epidótes*).

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Do ustalenia wkrótce.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Cypr jest umawiającą się stroną Konwencji haskiej z dnia 15 listopada 1965 r. o doręczaniu za granicą dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych.

Cypr nie zamierza zawierać umów ani porozumień, o których mowa w art. 29 ust. 2 rozporządzenia.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Cypr nie zamierza korzystać ze zdecentralizowanego systemu informatycznego wcześniej, niż jest to wymagane.

Ostatnia aktualizacja: 16/04/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Łotwa**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Przekazywanie dokumentów do innego państwa zapewniają sądy rejonowe (miejskie) (*rajonu (pilsēta) tiesas*), sądy okręgowe (*apgabaltiesas*) oraz Sąd Najwyższy (*Augstākā tiesa*).

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Organem centralnym właściwym w zakresie przyjmowania i wykonywania wniosków o doręczenie dokumentów zagranicznych jest **Łotewska Rada Przesięgłych Komorników Sądowych**.

Zvērinātu tiesu izpildītāju padome

Adres: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Łotwa

Telefon: (+371) 67290005; faks: +371 67290006

E-mail: [documents@lzi.lv](mailto:documents@lzi.lv)

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Łotwa będzie przyjmować wnioski o doręczenie dokumentów oraz poświadczenia doręczenia dokumentów z pozostałych państw członkowskich, o ile zostały one przesłane pocztą.

Dokumenty będą również przyjmowane elektronicznie, pod warunkiem że będą właściwie poświadczone.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Łotwa przyjmuje standardowe formularze wypełnione nie tylko w języku łotewskim, lecz również w języku angielskim.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości (Tieslietu ministrija).

Adres: Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536, Łotwa

Telefon: +371 67036802

E-mail: [pasts@tm.gov.lv](mailto:pasts@tm.gov.lv)

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Łotwa wybrała mechanizm, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. c) rozporządzenia, tzn. przekazywanie za pośrednictwem portalu e-Sprawiedliwość szczegółowych informacji o tym, jak znaleźć adresy do doręczeń. W związku z powyższym chcielibyśmy wskazać, że:

1. Aby znaleźć adres osoby fizycznej, można złożyć oficjalny wniosek do Urzędu ds. Obywatelstwa i Migracji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, który prowadzi rejestr osób fizycznych. Wniosek o [wyciąg z rejestru osób fizycznych](#) musi zawierać uzasadnienie wyjaśniające, do czego potrzebne są określone dane, aby podmiot przetwarzający dane mógł zdecydować, czy istnieją podstawy do ich udostępnienia.

2. Adres przedsiębiorstwa można uzyskać bezpłatnie z rejestru przedsiębiorstw (Uzņēmumu reģistrs). Wszystkie wpisy do rejestru handlowego są publikowane bezpłatnie na [stronie informacyjnej](#), dzięki czemu są publicznie dostępne online.

Władze łotewskie nie składają z własnej inicjatywy wniosków o informacje o adresie do rejestru osób fizycznych w przypadkach, w których adres wskazany we wniosku o doręczenie jest niepoprawny. Za znalezienie właściwego adresu odpowiada organ składający taki wniosek lub wnioskodawca.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Łotwa przyjmuje wnioski o doręczenie dokumentów na standardowych formularzach, określonych w załączniku I do rozporządzenia, jeżeli zostały one sporządzone w języku łotewskim albo angielskim.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Zgodnie z art. 57 kodeksu postępowania cywilnego, jeżeli adresat odmówi przyjęcia pism sądowych, osoba je doręczająca odnotowuje ten fakt na danym piśmie, wskazując również powody odmowy, datę i godzinę. Odmowa przyjęcia pism sądowych nie stoi na przeszkodzie wszczęciu postępowania sądowego.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

Zgodnie z art. 56.1 ust. 1 kodeksu postępowania cywilnego, jeżeli pisma sądowe doręczono w trybie określonym w art. 56, z wyjątkiem sytuacji, o której mowa w ust. 9 tego artykułu, daną osobę uważa się za powiadomioną o czasie i miejscu przeprowadzenia rozprawy sądowej lub dokonania czynności procesowej lub o treści danego pisma, a pisma sądowe za doręczone:

- 1) w dniu, w którym adresat lub inna osoba przyjęli je zgodnie z art. 56 ust. 3, 7 lub 8 tego kodeksu;
- 2) w dniu, w którym osoba ta odmówiła ich przyjęcia (art. 57);
- 3) w siódmym dniu od daty wysłania pism, jeżeli zostały one przesłane pocztą;
- 4) w trzecim dniu od daty wysłania pism, jeżeli zostały one przesłane drogą elektroniczną.

Zgodnie z ust. 2 wspomnianego artykułu sam fakt doręczenia pism sądowych we wskazanym miejscu zamieszkania osoby fizycznej, pod inny wskazany adres, pod adres wskazany przez osobę fizyczną do korespondencji z sądem lub w siedzibie statutowej osoby prawnej, bez względu na to, czy otrzymano z poczty zawiadomienie o doręczeniu, czy pisma te zwrócono, pozostaje bez wpływu na fakt doręczenia. Adresat może wzruszyć domniemanie, że pisma zostały doręczone w siódmym dniu od daty wysłania, jeżeli przesłano je pocztą, lub w trzecim dniu od daty wysłania, jeżeli przesłano je drogą elektroniczną, wskazując obiektywne okoliczności, które uniemożliwiły mu odbiór tych pism pod wskazanym adresem.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Łotwa przyjmuje wnioski o doręczenie dokumentów na standardowych formularzach, określonych w załączniku I do rozporządzenia, jeżeli zostały one sporządzone w języku łotewskim albo angielskim.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Organy łotewskie doręczają dokumenty na podstawie art. 15 ust. 2 lit. a) rozporządzenia za opłatą w wysokości 133,33 euro (z VAT) za każdy wniosek o doręczenie dokumentu. Osoba, która opłatę za złożenie wniosku o doręczenie dokumentu wnosi przelewem, ponosi również koszty tego przelewu.

Dane rachunku bankowego:

Nr rej. 90001497619

Adres siedziby (od 16 grudnia 2019 r.): Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Łotwa

Bank: Swedbank AS

IBAN: LV93HABA0551038096742

Kod SWIFT: HABALV22

Cel płatności: dane odbiorcy

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Łotwa nie wyraża zgody na doręczanie dokumentów kanałami dyplomatycznymi, z wyjątkiem przypadków, gdy dokumenty mają zostać doręczone obywatelowi danego państwa członkowskiego.

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Prawo łotewskie nie przewiduje możliwości doręczania dokumentów na podstawie art. 20 rozporządzenia.

### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Niezależnie od przepisów art. 22 ust. 1 rozporządzenia sąd może, również w składzie jednoosobowym, wydać wyrok nawet wówczas, gdy nie uzyskano poświadczenia doręczenia, o ile spełnione zostały warunki określone w art. 22 ust. 2 rozporządzenia. Na Łotwie nie określono terminu, po którym nie przyjmuje się już wniosków o zwolnienie od skutku upływu terminu odwołania, o ile spełnione zostały warunki określone w art. 22 ust. 4 rozporządzenia.

### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

W Republice Łotewskiej obowiązują dwie umowy międzynarodowe:

1) Umowa między Republiką Łotewską a Rzeczpospolitą Polską o pomocy prawnej i stosunkach prawnych w sprawach cywilnych, rodzinnych, pracowniczych i karnych;

2) Umowa między Republiką Łotewską, Republiką Estonii a Republiką Litwy o pomocy prawnej i stosunkach prawnych.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 15/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Litwa**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Organami właściwymi do przekazywania dokumentów do innych państw zgodnie z rozporządzeniem są wszystkie sądy powszechne Republiki Litewskiej orzekające w sprawach cywilnych i handlowych.

<https://www.teismai.lt/lt/visuomenei-ir-ziniasklaidai/teismai-ir-teisejai/teismu-kontaktai/1700>

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Organem wyznaczonym do przyjmowania wniosków innych państw członkowskich o doręczenie dokumentów zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia jest Litewska Izba Komornicza.

Dane kontaktowe Litewskiej Izby Komorniczej (Lietuvos anstolių rūmai):

Adres: Konstitucijos pr. 15, LT-09319 Vilnius, Litwa

Telefon: +370 5 2750067, +370 5 2750068

E-mail: [info@antstoliurumai.lt](mailto:info@antstoliurumai.lt)

##### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Jeżeli przekazanie dokumentów nie jest możliwe ze względu na zakłócenia działania zdecentralizowanego systemu informatycznego lub wystąpienie wyjątkowych okoliczności, jednostka przyjmująca może przyjąć dokumenty przesłane pocztą tradycyjną.

##### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Republika Litewska przyjmuje formularze wypełnione w językach litewskim i angielskim.

##### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym pełniącym funkcje, o których mowa w art. 4 rozporządzenia, jest Ministerstwo Sprawiedliwości Republiki Litewskiej.

Dane kontaktowe litewskiego Ministerstwa Sprawiedliwości (Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija):

Adres: Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius, Litwa

Telefon: + 370 600 38 904

E-mail: [rastine@tm.lt](mailto:rastine@tm.lt)

##### **Art. 7 – Pomoc w ustaleniu adresu**

Organem wyznaczonym zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia, do którego jednostki przekazujące innych państw członkowskich mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, jest Litewska Izba Komornicza.

Dane kontaktowe Litewskiej Izby Komorniczej (Lietuvos anstolių rūmai):

Adres: Konstitucijos pr. 15, LT-09319 Vilnius, Litwa

Telefon: +370 5 2750067, +370 5 2750068

E-mail: [info@antstoliurumai.lt](mailto:info@antstoliurumai.lt)

##### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Republika Litewska przyjmuje formularze wypełnione w językach litewskim i angielskim.

##### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

-

##### **Art. 13 – Data doręczenia**

Ustawodawstwo litewskie nie przewiduje szczególnych terminów doręczania dokumentów.

##### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Językami, których użycie Republika Litewska dopuszcza zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia, są języki litewski i angielski.

##### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Przewidziano jednorazową opłatę stałą w wysokości 110 euro.

Opłatę należy wnieść na rachunek jednostki przyjmującej – Litewskiej Izby Komorniczej.

Lietuvos anstolių rūmai

Adres: Konstitucijos pr. 15, Vilnius LT-09319, Litwa

Bank: Luminor Bank AB, kod banku 40100, kod SWIFT AGBLLT2X, numer konta: LT92 4010 0424 0031 5815, kod osoby prawnej 126198978.

##### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

-

##### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

##### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

W Republice Litewskiej nie dopuszcza się doręczania bezpośredniego dokumentów sądowych, o którym mowa w art. 20 rozporządzenia.

##### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Sądy w Republice Litewskiej mogą wydać wyrok nawet w przypadku nieotrzymania poświadczenia doręczenia lub dostarczenia dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego, o ile spełnione zostały wszystkie warunki ustanowione w art. 22 ust. 2 rozporządzenia. W przypadkach przewidzianych w art. 22 ust. 4 rozporządzenia (z wyjątkiem wyroków, o których mowa w art. 22 ust. 5) pozwany jest uprawniony do złożenia wniosku o zniesienie skutków upływu terminu do wniesienia środka odwoławczego. Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu do wniesienia środka odwoławczego nie zostanie rozpoznany, jeżeli od dnia wydania wyroku minął ponad rok.

##### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Litwa nie zawarła z innymi państwami członkowskimi żadnych umów ani porozumień, o których mowa w art. 29 ust. 2 rozporządzenia, mających na celu przyspieszenie lub dalsze uproszczenie procedury przekazywania dokumentów ani nie sporządziła żadnych projektów tego rodzaju umów lub porozumień, które zamierza zawrzeć.

### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Ostatnia aktualizacja: 18/01/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Luksemburg**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Właściwość w zakresie doręczania pism sądowych przysługuje komornikom sądowym (*huissiers de justice*).

Komornika sądowego można wyszukać na stronie [Izby Komorników Sądowych w Luksemburgu \(Chambre des huissiers de justice de Luxembourg\)](#).

Właściwość w zakresie doręczania pism przysługuje sekretarzom sądu (*greffiers des juridictions*).

Informacje można znaleźć na stronie: <http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>.

W tej dziedzinie Ministerstwo Sprawiedliwości nie ma kompetencji. Nie należy zatem kierować do Ministerstwa Sprawiedliwości pism, które następnie mają zostać doręczone przez komornika sądowego (*signification*) lub przez sekretariat sądu (*notification*).

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Jednostkami przyjmującymi są tylko komornicy sądowi (*huissiers de justice*).

Komornika sądowego i informację o jego właściwości miejscowej można wyszukać na stronie [Izby Komorników Sądowych w Luksemburgu \(Chambre des huissiers de justice de Luxembourg\)](#).

W tej dziedzinie Ministerstwo Sprawiedliwości nie ma kompetencji. Nie należy zatem kierować do Ministerstwa Sprawiedliwości pism, które następnie mają zostać doręczone przez komornika sądowego (*signification*) lub przez sekretariat sądu (*notification*).

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dostępne sposoby odbioru dokumentów:

poczta, poczta elektroniczna, faks, telefon.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Język francuski i język niemiecki.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym jest Prokuratura Generalna (Parquet Général) przy Sądzie Najwyższym (Cour supérieure de Justice).

Parquet Général

Cité judiciaire

Bâtiment CR

Adres do korespondencji: L-2080 Luksemburg

Tel.: (+352) 47 59 81-2336

Faks: (+352) 47 05 50

E-mail: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

Komunikacja możliwa w językach: francuskim i niemieckim.

W tej dziedzinie Ministerstwo Sprawiedliwości nie ma kompetencji. Nie należy zatem kierować do Ministerstwa Sprawiedliwości pism, które następnie mają zostać doręczone przez komornika sądowego (*signification*) lub przez sekretariat sądu (*notification*).

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Zgodnie z art. 7, przy ustalaniu adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument sądowy lub pozasądowy, Luksemburg zapewnia pomoc przewidzianą w art. 7 ust. 1 lit. a).

Wyznaczonym organem, do którego jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, są komornicy sądowi (*huissiers de justice*).

Komornika sądowego i informację o jego właściwości miejscowej można wyszukać na stronie [Izby Komorników Sądowych w Luksemburgu \(Chambre des huissiers de justice de Luxembourg\)](#).

Zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. c) Luksemburg wskazuje, że w przypadku, gdy wniosek o doręczenie dokumentów zostanie przekazany komornikowi sądowemu działającemu w charakterze jednostki przyjmującej, komornik ten – z własnej inicjatywy – występuje do baz danych, do których ma dostęp, o udzielenie informacji na temat adresów osób fizycznych lub prawnych w przypadku, gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie nie jest prawidłowy. Jeżeli istnieje nowy adres znajdujący się na obszarze właściwości miejscowej komornika sądowego, komornik ten doręcza pismo sądowe na ten nowy adres.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Luksemburg przyjmuje wnioski (formularz A) wypełnione w języku francuskim i niemieckim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Luksemburg wskazuje, że zgodnie z jego ustawodawstwem pismo należy doręczyć (za pośrednictwem komornika lub sekretariatu sądu) w terminie określonym w sposób wskazany w art. 12 ust. 5 i art. 13 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784 z 25 listopada 2020 r.

W przypadku doręczenia przez komornika notatka dotycząca doręczenia (*exploit de signification*) musi wskazywać datę doręczenia, tj. datę doręczenia pisma adresatowi w jego miejscu zamieszkania lub w dniu złożenia pisma w jego miejscu zamieszkania.

Jeżeli adresat odmawia przyjęcia odpisu pisma podlegającego doręczeniu, komornik odnotowuje to w notatce. W tym przypadku domniemywa się, że doręczenie zostało dokonane w dniu przedstawienia pisma adresatowi.

W przypadku gdy osoba, której należy doręczyć pismo, nie ma miejsca zamieszkania ani znanego miejsca pobytu, komornik sporządza protokół z czynności podjętych w celu ustalenia miejsca pobytu adresata pisma. Sporządzenie protokołu jest równoznaczne doręczeniu.

W przypadku gdy pismo jest przekazane w drodze doręczenia przez sekretariat sądu Luksemburg stosuje system podwójnej daty.

W rezultacie data, którą uwzględnia się wobec nadawcy, jest różna od daty, którą należy uwzględnić w odniesieniu do adresata pisma.

Wobec nadawcy za datę doręczenia uznaje się datę nadania.



Wobec adresata za datę doręczenia uznaje się datę przedłożenia pisma.

Jeżeli odbiorca odmawia przyjęcia przesyłki poleconej, pracownik poczty dokonujący doręczenia odnotowuje ten fakt na potwierdzeniu odbioru i zwraca pismo polecone, do którego załącza potwierdzenie odbioru. W tym przypadku za datę doręczenia uznaje się datę przedstawienia listu poleconego adresatowi.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Luksemburg przyjmuje wnioski wypełnione w języku francuskim i niemieckim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Za doręczenie pobiera się stałą opłatę w wysokości 165 euro.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Luksemburg nie wyraża zgody na to, by członkowie luksemburskiej służby dyplomatycznej lub konsularnej doręczali bezpośrednio na terytorium innego państwa członkowskiego dokumenty sądowe i pozasądowe.

Luksemburg nie wyraża zgody na ten sposób doręczania na swoim terytorium przez przedstawicieli służb konsularnych lub dyplomatycznych, chyba że odbiorcą dokumentu jest obywatel państwa członkowskiego, z którego pisma pochodzą.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Luksemburg akceptuje bezpośrednie doręczenie przez komornika lub sekretariat sądu zgodnie z art. 20 rozporządzenia (UE) 2020/1784 z 25 listopada 2020 r.

W tej dziedzinie Ministerstwo Sprawiedliwości nie ma kompetencji. Nie należy zatem kierować do Ministerstwa Sprawiedliwości pism, które następnie mają zostać doręczone przez komornika sądowego (*signification*) lub przez sekretariat sądu (*notification*).

Właściwość w zakresie doręczania pism sądowych przysługuje komornikom sądowym (*huissiers de justice*).

Komornik sądowy w państwie wezwanym nie odpowiada za odpowiednią formę i treść pisma, które zostało mu przekazane przez osobę mającą interes prawny. Komornik jest odpowiedzialny jedynie za dochowanie formalności i sposób doręczenia pisma, które zastosuje w państwie wezwanym.

Komornika sądowego można wyszukać na stronie [Izby Komorników Sądowych w Luksemburgu \(Chambre des huissiers de justice de Luxembourg\)](#).

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Luksemburg oświadcza, że sędziowie luksemburscy, nie naruszając postanowień art. 22 ust. 1, mogą w tych okolicznościach rozstrzygnąć sprawę, o ile spełnione są wszystkie warunki określone w ust. 2.

Na podstawie art. 22 ust. 4 Luksemburg oświadcza, że wniosek o przywrócenie terminu może zostać uznany za niedopuszczalny, jeżeli nie zostanie złożony w rozsądnym – w ocenie sędziego – terminie, liczonym od chwili, w której osoba zainteresowana dowiedziała się o orzeczeniu lub w której ustała niemożność działania, przy czym wniosku tego nie można wnieść po upływie roku od dnia doręczenia orzeczenia.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 22/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Węgry**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

W przypadku dokumentów sądowych jednostką przekazującą jest sąd prowadzący postępowanie, w którego toku sporządzono dokument podlegający doręczeniu; w przypadku dokumentów sporządzonych w ramach czynności notarialnych jednostką przekazującą jest notariusz dokonujący czynności, w ramach której sporządzono dany dokument; w przypadku innych dokumentów pozasądowych jednostką przekazującą jest Minister Sprawiedliwości.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Jednostką przyjmującą jest sąd rejonowy właściwy dla miejsca wskazanego przez adresata jako jego adres we wniosku o pomoc prawną (dla Budapesztu – Centralny Sąd Rejonowy w Peszcie) oraz Węgierska Izba Komornicza.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Jednostki przyjmujące odbierają dokumenty doręczane pocztą tradycyjną, faksem lub drogą elektroniczną.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Dopuszczalnymi językami są języki: węgierski, angielski, niemiecki i francuski.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Na Węgrzech obowiązki organu centralnego pełni Minister Sprawiedliwości:

Igazságügyi Minisztérium (Ministerstwo Sprawiedliwości)

Nemzetközi Magánjogi Főosztály (Departament Prawa Prywatnego Międzynarodowego)

Adres: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Adres pocztowy: Pf. 2., 1357 Budapest

Tel.: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Faks: +36 1 550 3946

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu)

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Pomocy, o której mowa w art. 7 ust. 1 lit. a), udziela Minister Sprawiedliwości:

Igazságügyi Minisztérium (Ministerstwo Sprawiedliwości)

Nemzetközi Magánjogi Főosztály (Departament Prawa Prywatnego Międzynarodowego)

Adres: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Adres pocztowy: Pf. 2, 1357 Budapest

Tel.: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Faks: +36 1 550 3946

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu).

Informacje, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. c), są dostępne w sekcji 4.2 [europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość”](#) (doręczanie pism sądowych).

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Dopuszczalnymi językami są języki: węgierski, angielski, niemiecki i francuski.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Węgry nie przetłumaczyły formularza L zawartego w załączniku I na żaden język państwa trzeciego.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

W prawie węgierskim nie wyznaczono żadnego konkretnego terminu, przed którego upływem należy doręczyć dokument.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Dopuszczalnymi językami są języki: węgierski, angielski, niemiecki i francuski.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Sądy doręczają dokumenty nieodpłatnie.

Oplata za doręczenie dokumentu przez komornika wynosi 7 500 forintów. Kwotę tę należy przelać z wyprzedzeniem na numer rachunku wskazany poniżej, a dowód potwierdzający dokonanie przelewu należy załączyć do wniosku:

Posiadacz rachunku: Węgierska Izba Komornicza

Dane rachunku bankowego: Budapest Bank Nyrt.

SWIFT (BIC): BUDAHUHB

IBAN: HU46 10103173-09701100-02004000

W tytule przelewu należy podać następujące informacje: *KU2* – numer referencyjny wniosku, imię i nazwisko adresata.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Z metody doręczenia, o której mowa w art. 17, można skorzystać na Węgrzech wyłącznie w przypadku, gdy adresat jest obywatelem przekazującego państwa członkowskiego.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Węgry nie określiły żadnych dodatkowych warunków.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Z metody doręczania, o której mowa w art. 20, można skorzystać na Węgrzech zgodnie z przepisami dotyczącymi doręczania dokumentów przez komornika.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Sądy węgierskie mogą w niektórych przypadkach wydać wyrok, pod warunkiem że spełnione zostały wszystkie warunki przewidziane w art. 22 ust. 2.

Na Węgrzech termin na złożenie wniosku o zniesienie skutków upływu terminu, o którym mowa w art. 22 ust. 4, wynosi rok.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Węgry nie zawarły żadnej tego rodzaju umowy z innym państwem członkowskim.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 02/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja

Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Malta**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Biuro Adwokata Generalnego (L-Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat)

Adres: 16 Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Tel.: (+356) 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Biuro Adwokata Generalnego (L-Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat)

Adres: 16 Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Tel.: (+356) 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

List polecony. Oryginały dokumentów wraz z załącznikiem 1 oraz potwierdzenie z banku należy przesłać pocztą tradycyjną. Kopie można wysłać wcześniej pocztą elektroniczną.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Maltański i angielski.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Biuro Adwokata Generalnego (L-Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat)

Adres: 16 Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Tel.: (+356) 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

Geograficzne obszary jurysdykcji: Malta i Gozo

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Art. 7 ust. 1 lit. c) – Adres siedziby osoby prawnej można ustalić, przeszukując rejestr dostępny online na następującej stronie internetowej maltańskiego rejestru działalności gospodarczej:

[https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&\\_=1576703936233](https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&_=1576703936233)

System internetowy umożliwia dostęp do rejestru każdej osobie fizycznej pragnącej uzyskać informacje na temat przedsiębiorstw, fundacji i stowarzyszeń.

Informacje zawarte w rejestrze obejmują informacje bezpłatne i przeznaczone do użytku ogólnego (informacje o charakterze publicznym). Są to między

innymi nazwy i numery rejestracyjne przedsiębiorstw, adresy ich siedzib statutowych, daty założenia itp. Każda osoba może wyszukać przedsiębiorstwo po jego numerze rejestracyjnym albo po nazwie lub jej części.

Jeżeli chodzi o adresy osób fizycznych, zagraniczna jednostka przekazująca może przesłać do maltańskiej jednostki przyjmującej wniosek o ustalenie adresu do celów doręczenia na następujący adres e-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt).

Wniosek taki powinien zawierać numer identyfikacyjny oraz imię i nazwisko osoby, której ma zostać doręczony dokument.

Maltańska jednostka przyjmująca (i) nie występuje z wnioskami o udzielenie informacji na temat adresów (ii) ani nie udziela takiej pomocy z własnej inicjatywy.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Język maltański i język angielski.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Powiadomienie, o którym mowa w art. 12 ust. 2 rozporządzenia, dotyczące tłumaczenia na język państwa trzeciego formularza L zawartego w załączniku I nie ma zastosowania w przypadku Malty.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Powiadomienie, o którym mowa w art. 33 ust. 1 – w odniesieniu do art. 12 ust. 5 i art. 13 ust. 2 – nie ma zastosowania w przypadku Malty, gdyż prawo krajowe nie wymaga przestrzegania takiego określonego terminu.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Język maltański i język angielski.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

W Zbiorze praw Malty przewidziano stałą opłatę w wysokości 50 euro za każdy wniosek o doręczenie dokumentów na Malcie. Do wniosku o doręczenie należy załączyć dowód zapłaty. Dokumenty zwraca się do nadawcy bez doręczenia, jeżeli do wniosku o doręczenie nie dołączono pokwitowania z banku potwierdzającego uiszczenie opłaty. Opłaty należy dokonać przelewem bankowym na rachunek Biura Adwokata Generalnego (Office of the State Advocate): Nazwa banku: Central Bank of Malta

Oznaczenie rachunku: AG Office – Receipt of Service Documents

Numer rachunku: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

Kod SWIFT: MALTMTMT

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Malta nie zezwala na doręczanie dokumentów za pośrednictwem przedstawicieli dyplomatycznych ani urzędników konsularnych.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Biuro Adwokata Generalnego (Office of the State Advocate / L-Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat) i Agencja Służb Sądowych (Court Services Agency/ l'Aġenzija dwar is-Servizzi tal-Qrati).

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Nie ma takiej możliwości, ponieważ wymagany jest dowód doręczenia. Jeżeli jednak zapadł wyrok przeciwko osobie, której nie doręczono z należytym wyprzedzeniem wezwania do sądu, osoba taka może wnieść o ponowne rozpoznanie sprawy w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia o wyroku.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 13/07/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Austria**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2020/1784 z dnia 25 listopada 2020 r. dotyczącego doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych („doręczanie dokumentów”) jednostkami przekazującymi w Austrii są sądy rejonowe, ale również wszystkie inne sądy, o ile są one zobowiązane do doręczania dokumentów sądowych, np. sąd rozpoznający sprawę.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784 z dnia 25 listopada 2020 r. dotyczącego doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych („doręczanie dokumentów”) jednostkami przyjmującymi w Austrii są wyłącznie sądy rejonowe.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Nawet po rozpoczęciu obowiązywania przewidzianego w przedmiotowym rozporządzeniu wymogu przekazywania dokumentów, które mają zostać doręczone, wniosków itp. za pośrednictwem zdecentralizowanego systemu informatycznego opierającego się na e-CODEX (art. 5 ust. 1 w związku z art. 37 ust. 2 rozporządzenia), w przypadku zakłócenia działania tego systemu informatycznego (art. 5 ust. 4) można będzie korzystać z dostępnych do tej pory metod przekazywania dokumentów, tj. pocztą tradycyjną, przy wykorzystaniu innych usług doręczenia (np. ekspresowa przesyłka kurierska), pocztą elektroniczną i faksem.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularze można wypełniać zarówno w języku niemieckim, jak i w języku angielskim.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym, o którym mowa w art. 4 rozporządzenia, jest dla terytorium całej Austrii

Bundesministerium für Justiz (Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości)

Museumstraße 7

1070 Wien

Telefon: (+43-1) 52 1 52 0  
Faks: (+43-1) 52 1 52 2727  
E-mail: [team.z@bmj.gv.at](mailto:team.z@bmj.gv.at)

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Adresy odbiorców w Austrii można ustalić w następujący sposób (art. 7 ust. 1 lit. c)):

Przy austriackim Federalnym Ministerstwie Spraw Wewnętrznych działa centralna ewidencja ludności (Zentrale Melderegister – „ewidencja”). Jest to publiczny rejestr zawierający dane wszystkich osób zameldowanych w Austrii, uwzględniając [główne miejsca zamieszkania](#) oraz – w stosownych przypadkach – [drugie miejsca zamieszkania](#) lub kolejne miejsca zamieszkania tych osób w Austrii. Ewidencja zawiera dane dotyczące tożsamości osób (np. imię i nazwisko, płeć, datę urodzenia, numer w rejestrze, obywatelstwo itp.), jak również dane na temat ich miejsca zamieszkania. W Austrii wprowadzono obowiązek [zameldowania się w miejscu zamieszkania lub wymeldowania się z miejsca zamieszkania](#).

Wpisów w ewidencji dokonują poszczególne [organy ds. ewidencji ludności](#), urzędy stanu cywilnego i urzędy ds. obywatelstwa w austriackich miastach i gminach. Dostęp online do ewidencji mają wszystkie organy (np. organy powiatowe, organy policyjne). Na wniosek i po uzyskaniu zgody austriackiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych bezpośredni dostęp do ewidencji mogą również otrzymać banki, zakłady ubezpieczeń, adwokaci, notariusze itp. Każdy może wystąpić do [organów ds. ewidencji ludności](#) z (odpłatnym) wnioskiem o udostępnienie [znajdujących się w ewidencji informacji](#) na temat [głównego miejsca zamieszkania](#) konkretnej osoby.

Aby ustalić miejsce pobytu danej osoby, zarówno osoby fizyczne, jak i osoby prawne mogą uzyskać informacje na temat osób figurujących w ewidencji, składając wniosek o udostępnienie informacji na temat [głównego miejsca zamieszkania](#) tej osoby. Z wnioskiem o udostępnienie informacji na temat daty urodzenia danej osoby mogą wystąpić wyłącznie osoby dysponujące [nakazem egzekucji](#) wydanym wobec tej osoby.

Co do zasady udziela się wyłącznie informacji na temat głównego miejsca zamieszkania danej osoby. Jeżeli osoba, której danych dotyczy wniosek, nie ma faktycznego głównego miejsca zamieszkania, przekazane zostaną informacje na temat ostatniego głównego miejsca zamieszkania, z którego osoba ta się wymeldowała.

Wnioskodawca może uzyskać dostęp do informacji znajdujących się w ewidencji, o ile osobę, której dotyczy wniosek, można jednoznacznie zidentyfikować na podstawie określonych cech, tak aby przekazane informacje nie mogły wskazywać na więcej niż jedną osobę. W celu uzyskania informacji konieczne jest podanie imienia i nazwiska oraz przynajmniej jednej dodatkowej cechy osoby, której dotyczy wniosek, umożliwiającej jej jednoznaczne zidentyfikowanie (np. daty urodzenia, miejsca urodzenia, obywatelstwa lub poprzedniego adresu).

Właściwym organem jest organ ds. ewidencji, tj. [organ gminy](#); w [miastach powiatowych](#) jest to [rada miasta](#), natomiast w Wiedniu – władze powiatu. Wnioski o udostępnienie informacji znajdujących się w ewidencji można składać nieformalnie osobiście, pocztą tradycyjną lub przez internet.

O udostępnienie informacji z ewidencji można zwrócić się online, za pośrednictwem strony internetowej ewidencji lub pod adresem [oesterreich.gv.at](http://oesterreich.gv.at).

Wnioskodawca musi dysponować aktywowaną [kartą obywatela](#) oraz możliwością dokonywania płatności drogą elektroniczną. Informacje będące przedmiotem wniosku zostaną przekazane niezwłocznie po uiszczeniu opłaty administracyjnej. Obecnie opłata administracyjna wynosi 3,30 euro i należy ją uiścić nawet w przypadku nieuzyskania jednoznacznych rezultatów wyszukiwania.

Do uzyskania informacji z ewidencji niezbędny jest [oficjalny dokument tożsamości ze zdjęciem](#). W przypadku wniosków pisemnych należy przedłożyć oryginał oficjalnego dokumentu lub [jego odpis poświadczony za zgodność z oryginałem](#) przez notariusza lub sąd.

Za wniosek pisemny pobierana jest opłata w wysokości 14,30 euro. Koszt jednego zapytania w lokalnej ewidencji ludności to 2,10 euro, natomiast opłata za jedno zapytanie w centralnej ewidencji ludności wynosi 3,30 euro.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz A można wypełnić zarówno w języku niemieckim, jak i w języku angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dopuszcza się możliwości dołączania tłumaczeń dokumentów, które mogły zostać sporządzone na podstawie postanowienia sądu.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Wydaje się, że prawo austriackie nie przewiduje obecnie dokumentów, o których mowa w art. 12 ust. 5 i art. 13 ust. 2.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Poświadczenie (formularz K) można wypełnić zarówno w języku niemieckim, jak i w języku angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Nie pobiera się opłaty stałej.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Austria nie wyraża sprzeciwu wobec doręczania zgodnie z art. 17 ust. 1.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Austria nie określiła żadnych dodatkowych warunków związanych z doręczaniem dokumentów drogą elektroniczną za pośrednictwem wiadomości e-mail zgodnie z art. 19 ust. 1 lit. b) w związku z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1784 z dnia 25 listopada 2020 r. dotyczącego doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych („doręczanie dokumentów”).

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Według prawa austriackiego nie jest dopuszczalne doręczanie dokumentów sądowych bezpośrednio przez urzędników sądowych, innych urzędników ani inne właściwe osoby w państwie członkowskim, do którego adresowane są dokumenty.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Niezależnie od przepisów art. 22 ust. 1 sądy austriackie mogą wydać wyrok w sprawie, o ile spełnione zostały warunki przewidziane w art. 22 ust. 2.

Austria nie określiła terminu na złożenie wniosku o zniesienie skutków upływu terminu, o którym mowa w art. 22 ust. 4 akapit ostatni.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Zgodnie z informacjami przekazanymi już przez Federalne Ministerstwa Sprawiedliwości Niemiec i Austrii pismami z 23 lutego 2009 r. dotyczącymi rozporządzenia (WE) nr 1393/2007 w stosunkach między Niemcami a Austrią w dalszym ciągu powinny obowiązywać następujące ustalenia:

Jeżeli chodzi o wzajemną pomoc prawną – w zakresie, w jakim dotyczy ona również doręczania pism sądowych – Niemcy i Austria nadal stosują umowę zawartą przez rządy tych państw w dniu 6 czerwca 1959 r. o dalszym uproszczeniu obrotu prawnego zgodnie z konwencją haską z dnia 1 marca 1954 r. (opublikowaną w austriackim federalnym dzienniku urzędowym nr 27/1960 i w niemieckim federalnym dzienniku urzędowym nr 1959 II, s. 1523).

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Na chwilę obecną nie ma żadnych konkretnych planów w tym zakresie.

Ostatnia aktualizacja: 15/06/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Polska**

### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

sąd prowadzący postępowanie (sąd rejonowy, sąd okręgowy, sąd apelacyjny lub Sąd Najwyższy)

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

sąd rejonowy, w okręgu którego ma nastąpić doręczenie pisma

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dokumenty mogą być przesyłane drogą pocztową.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularze można wypełniać, oprócz języka polskiego, w języku angielskim lub niemieckim.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Ministerstwo Sprawiedliwości, Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa, tel: +48 22 23 90 870

email: [sekretariat.dwmpc@ms.gov.pl](mailto:sekretariat.dwmpc@ms.gov.pl)

### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

#### **Szczegółowe informacje pomocne w ustalaniu adresu stosownie do art. 7(2)(a) w związku z (1)(c)**

Adresy zamieszkania osób fizycznych:

podmiot mający interes prawny w weryfikacji adresu zamieszkania danej osoby, której ma być doręczony dokument, może zwracać się z wnioskami o ustalenie adresu osoby do dowolnego wójta, burmistrza lub prezydenta miasta. Informacje można uzyskać poprzez złożenie wniosku. Wniosek może zostać złożony tylko do jednego organu gminy i podlega opłacie (na konto organu gminy, do której składa się wniosek) w wysokości 31 zł, której potwierdzenie uiszczenia należy załączyć do wniosku. Wnioskujący musi również wykazać interes prawny, dla którego dane z rejestru mają zostać udostępnione. Interes ten można wykazać przedstawiając dokument, z którego wynika prawny obowiązek do zachowania w określony sposób (np. pozew, pismo komornika, umowa).

Adresy przedsiębiorców (spółek jawnych, partnerskich, komandytowych, z ograniczoną odpowiedzialnością oraz akcyjnych, spółdzielni, przedsiębiorstw państwowych, jednostek badawczo-rozwojowych, zagranicznych przedsiębiorstw oraz ich oddziałów, a także towarzystw ubezpieczeń wzajemnych): są dostępne on-line w rejestrze prowadzonym przez Krajowy Rejestr Sądowy. Rejestr prowadzony jest zgodnie z zasadami formalnej otwartości (każdy ma prawo dostępu do danych gromadzonych w rejestrze).

Informacje dostępne on-line można znaleźć na poniższych stronach:

<http://bip.ms.gov.pl/rejestry-i-ewidencje/okrajowy-rejestr-sadowy/elektroniczny-dostepdo-krajowego-rejestru-sadowego/>

wyszukiwarka: <https://ems.ms.gov.pl/krs/wyszukiwaniepodmiotu>

Dane osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą gromadzone są w Centralnej Ewidencji Działalności Gospodarczej, do której dostęp jest otwarty dla każdego.

Wyszukiwarka Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej: <https://prod.ceidg.gov.pl/ceidg.cms.engine/>.

### **Informacja, o której mowa w art. 7(2)(c)**

Organ przyjmujący wniosek do wykonania (jednostka przyjmująca w RP) nie ma obowiązku i co do zasady nie zwraca się do odpowiednich rejestrów celem ustalenia adresu, jeśli adres wskazany przez jednostkę przyjmującą okaże się nieprawidłowy. W praktyce, jeśli organ uzna za stosowne, może ocenić, czy w adresie nie występuje oczywista omyłka lub - w przypadku gdy jednostka przekazująca wskaże, że znany jej adres pochodzi z publicznie dostępnego rejestru - zweryfikować aktualność adresu z danymi w tym rejestrze.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularz można wypełniać, oprócz języka polskiego, w języku angielskim lub niemieckim.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

nie dotyczy

### **Art. 13 – Data doręczenia**

nie dotyczy

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Formularz można wypełniać w języku polskim, angielskim lub niemieckim.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Opłacie w wysokości 60 zł podlega doręczenie przez komornika w sytuacji, gdy pozwany nie odebrał osobiście pierwszego doręczenia (art. 139(2) kpc).

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Polska nie dopuszcza doręczania dokumentów przez przedstawicielstwa dyplomatyczne lub konsularne na jej terytorium, chyba że dokument ma być doręczony obywatelowi przekazującego Państwa Członkowskiego.

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

nie dotyczy

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Polska nie dopuszcza na swoim terytorium formy doręczenia określonej w tym przepisie.

### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu złożony po roku od jego upływu jest dopuszczalny tylko w wyjątkowych wypadkach.

### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

nie dotyczy

### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

nie dotyczy

Ostatnia aktualizacja: 16/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Portugalia**



### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Sądy okręgowe (*tribunais judiciais de comarca*);  
urzędnicy rejestrowi (*conservadores*);  
notariusze (*notários*);  
komornicy (*agentes de execução*) oraz  
zastępcy procesowi (*mandatários judiciais*).

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

(i) Wydział właściwości ogólnej (*juízo de competência genérica*) lub lokalny wydział cywilny (*juízo local cível*), o ile taki istnieje, sądu okręgowego właściwego w danej sprawie oraz  
(ii) komornicy (*agentes de execução*) z Izby Doradców Prawnych i Komorników (Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução, OSAE).

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Drogą pocztową.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Portugalski, hiszpański i angielski.

### **Art. 4 – Organ centralny**

Direção-Geral da Administração da Justiça (Dyrekcja Generalna ds. Wymiaru Sprawiedliwości)  
Av. D. João II, No 1.08.01 D/E, Pisos 0, 9-14  
PT - 1990-097 LISBOA  
Tel.: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1  
Faks: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100  
E-mail: ✉ [correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)  
Strona internetowa: 🌐 <https://dgaj.justica.gov.pt/>

### **Art. 7 – Pomoc w ustaleniu adresu**

Do celów **art. 7 ust. 1 lit. a)** wyznaczonym organem, do którego jednostki przekazujące mogą się zwracać z wnioskami o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, jest

Direção-Geral da Administração da Justiça (Dyrekcja Generalna ds. Wymiaru Sprawiedliwości)  
Av. D. João II, No 1.08.01 D/E, Pisos 0, 9-14  
PT - 1990-097 LISBOA  
Tel.: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1  
Faks: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100  
E-mail: ✉ [correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)  
Strona internetowa: 🌐 <https://dgaj.justica.gov.pt/>

Do celów **art. 7 ust. 2 lit. c)** w przypadku poszczególnych jednostek przyjmujących sytuacja przedstawia się następująco:

**wydział właściwości ogólnej (*juízo de competência genérica*) lub lokalny wydział cywilny (*juízo local cível*), o ile taki istnieje, sądu okręgowego właściwego w danej sprawie:** do celów doręczenia dokumentów, w przypadku gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie nie jest prawidłowy, jednostka przyjmująca stosuje prawo krajowe mające zastosowanie w podobnych sprawach w przypadku sporów krajowych, tj. odpowiednie przepisy art. 226 i 236 portugalskiego kodeksu postępowania cywilnego;

**komornicy (OSAE):** aby ustalić nowy adres osoby, której ma zostać doręczony dokument, występuje się z wnioskami do rejestrów mieszkańców lub innych baz danych, jeżeli takie rejestry lub bazy danych funkcjonują.

### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Portugalski, hiszpański i angielski.

### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Jeżeli dokonuje się tłumaczenia formularza L zawartego w załączniku I na język państwa trzeciego, tłumaczenie to przekazuje się Komisji w celu jego późniejszej publikacji na europejskim portalu „e-Sprawiedliwość”.

### **Art. 13 – Data doręczenia**

Na potrzeby art. 12 ust. 5 i art. 13 ust. 2 rozporządzenia art. 323 portugalskiego kodeksu cywilnego przewiduje, że termin przedawnienia zawieszają się po pięciu dniach od złożenia wniosku o doręczenie w sprawach, w których doręczenie dokumentów okazało się niemożliwe ze względów niezależnych od wnioskodawcy.

### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Portugalski, hiszpański i angielski.

### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Co do zasady doręczanie dokumentów sądowych pochodzących z innego państwa członkowskiego nie pociąga za sobą obowiązku poniesienia kosztów ani opłat, jeżeli dokumenty są przesyłane do sądów.

W przypadku doręczenia dokumentów osobiście przez urzędnika sądowego lub komornika wiąże się to jednak z następującymi kosztami:

#### **1. Komornicy**

W przypadku skutecznego doręczenia: 76 euro.

Jeżeli doręczenie nie dojdzie do skutku (np. jeżeli osoba, której należało doręczyć dokumenty, nie zamieszkuje pod danym adresem lub dany adres nie istnieje): 50,50 euro.

#### **2. Urzędnicy sądowi**

W przypadku skutecznego doręczenia: 51 euro.

Jeżeli doręczenie nie dojdzie do skutku (np. jeżeli osoba, której należało doręczyć dokumenty, nie zamieszkuje pod danym adresem lub dany adres nie istnieje): brak opłaty.

### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Portugalia nie wyraża zgody na doręczanie na jej terytorium dokumentów sądowych przez inne państwo członkowskie za pośrednictwem przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych, chyba że dokumenty mają zostać doręczone obywatelowi tego państwa członkowskiego.

### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Nie dotyczy.

## Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego

Z zastrzeżeniem przepisów art. 22 ust. 1 każdy portugalski sąd może wydać orzeczenie, jeżeli spełnione zostały wszystkie warunki wskazane w ust. 2 tego artykułu.

Na potrzeby art. 22 ust. 4 w Portugalii wnioski o zwolnienie od skutku upływu terminu odwołania składa się w terminie roku od dnia wydania zaskarżonego orzeczenia. Wnioski złożone po tym terminie nie będą przyjmowane.

## Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi

[📄 Umowa między Republiką Portugalską a Królestwem Hiszpanii w sprawie współpracy sądowej w sprawach karnych i cywilnych z dnia 19 listopada 1997 r.](#)

## Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 03/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Rumunia

### Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące

Jeżeli chodzi o dokumenty sądowe, jednostkami przekazującymi są wszystkie rumuńskie sądy: sądy rejonowe, sądy okręgowe, sądy apelacyjne oraz Wysoki Trybunał Kasacyjny i Sprawiedliwości.

W przypadku dokumentów pozasądowych jednostkami przekazującymi są sądy rejonowe, w których okręgu znajdują się siedziby kancelarii notariuszy i komorników.

### Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące

Jednostką przyjmującą odpowiedzialną za rozpatrywanie wniosków o doręczenie dokumentów sądowych i pozasądowych z państw członkowskich UE jest sąd rejonowy, w którego okręgu znajduje się miejsce zamieszkania lub siedziba statutowa odbiorcy.

### Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów

Poczta. Faks.

### Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I

Rumunia akceptuje formularze wniosków wypełnione w języku rumuńskim, a także standardowe formularze w języku angielskim lub francuskim.

### Art. 4 – Organ centralny

Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministerul Justiției)

Departament ds. Prawa Międzynarodowego i Współpracy Sądowej (Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară)

Dział ds. Międzynarodowej Współpracy Sądowej w Sprawach Cywilnych i Handlowych (Serviciul Cooperare Judiciară Internațională în Materie Civilă și Comercială)

Strada Apolodor 17, Sector 5, Bucharest 050741

Tel.: +40 37204 1077 sekretariat, faks: +40 37204 1079; E-mail: [📧 dreptinternational@just.ro](mailto:dreptinternational@just.ro); [📧 ddit@just.ro](mailto:ddit@just.ro)

### Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu

Dane osobowe można przekazać wyłącznie wówczas, gdy istnieje ku temu uzasadniona podstawa prawna. Za opierające się na uzasadnionej podstawie prawnej uznaje się wnioski o przekazanie danych osobowych składane przez policję, Ministerstwo Obrony Narodowej, prokuraturę, sądy, wyspecjalizowane instytucje ochrony socjalnej, o ile takie wnioski dotyczą małoletnich lub innych osób uprawnionych do korzystania z takiej ochrony, lub wnioski składane przez osoby fizyczne i prawne, które wykazały swój uzasadniony interes w uzyskaniu takich danych na podstawie dokumentów potwierdzających istnienie podstawy prawnej upoważniającej je do uzyskania takich danych. W przypadku braku uzasadnionej podstawy prawnej dane osobowe można przekazać wyłącznie po uzyskaniu wyraźnej i jednoznacznej uprzedniej zgody osób, których dane dotyczą.

Niezależnie od powyższego, zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) i b) wnioski o ustalenie adresu w Rumunii osoby fizycznej będącej obywatelem rumuńskim można kierować do Departamentu Ewidencji Ludności i Zarządzania Bazami Danych (Direcția pentru Evidența Persoanelor și Administrarea Bazelor de Date București, DEPABD), Str. Obcina Mare, nr. 2, sector 6, București, e-mail: [📧 depabd@mai.gov.ro](mailto:depabd@mai.gov.ro); strona internetowa: [📄 https://www.onrc.ro/index.php/ro/Informatii/informatii-rc#Raport](https://www.onrc.ro/index.php/ro/Informatii/informatii-rc#Raport)

Ponadto, zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) i b) Rumunia informuje, wniosek o ustalenie adresu siedziby statutowej osoby prawnej można złożyć online za pośrednictwem usługi InfoCert oferowanej przez Krajowe Biuro Rejestru Handlowego. Aby uzyskać dostęp do portalu usług online Krajowego Biura Rejestru Handlowego, należy utworzyć konto użytkownika na portalu internetowym Recom. Po utworzeniu takiego konta użytkownik może uzyskiwać dostęp do danych adresowych osób prawnych nieodpłatnie lub za opłatą, w zależności od rodzaju żądanej usługi. Więcej informacji można znaleźć [📄 tutaj](#).

Jeżeli adres wskazany we wniosku jest nieprawidłowy, sąd rejonowy (jednostka przyjmująca) nie jest zobowiązany do ustalenia aktualnego adresu miejsca zamieszkania/siedziby adresata dokumentów z urzędu.

### Art. 8 – Przekazywanie dokumentów

Rumunia akceptuje formularze wniosków wypełnione w języku rumuńskim, a także standardowe formularze w języku angielskim lub francuskim.

### Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu

Nie dotyczy.

### Art. 13 – Data doręczenia

Nie dotyczy.

### Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu

Rumunia akceptuje formularze wniosków wypełnione w języku rumuńskim, a także standardowe formularze w języku angielskim lub francuskim.

### Art. 15 – Koszty doręczenia

Nie dotyczy.

### Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych

Rumunia oświadcza, że zagraniczni przedstawiciele dyplomatyczni i konsulami mogą doręczać dokumenty sądowe i pozasądowe na terytorium Rumunii wyłącznie obywatelom kraju, który reprezentują.

### Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną

Nie dotyczy.

### Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie

Zgodnie z art. 154 ust. 5 kodeksu postępowania cywilnego na wniosek i na koszt zainteresowanej strony pisma procesowe mogą zostać doręczone bezpośrednio przez komorników, którzy są zobowiązani do dopełnienia przewidzianych w kodeksie postępowania cywilnego formalności procesowych w zakresie wezwań do stawienia się przed sądem i doręczania pism procesowych.

W niektórych sytuacjach w ustawodawstwie rumuńskim dopuszcza się możliwość zlecenia doręczenia dokumentów pozasądowych bezpośrednio przez komornika (np. art. 1522 ust. 2 kodeksu cywilnego – doręczanie pisemnego nakazu zapłaty dłużnikowi).

Wykaz komorników jest dostępny [tutaj](#).

## **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

### **Art. 22 ust. 4**

Wniosek o zniesienie skutków upływu terminu jest niedopuszczalny, jeżeli zostanie złożony po upływie jednego roku od dnia wydania orzeczenia.

### **Art. 22 ust. 2**

Sąd rumuński może wydać orzeczenie nawet w przypadku, gdy nie otrzymał poświadczenia doręczenia lub dostarczenia dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego, o ile spełnione zostały wszystkie warunki przewidziane w art. 22 ust. 2.

## **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

## **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 26/06/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

## **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Słowenia**

### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Jednostkami przekazującymi są: sądy rejonowe (*okrajna sodišča*), sądy okręgowe (*okrožna sodišča*), sąd ds. pracy i ubezpieczeń społecznych (*delovno in socialno sodišče*), sąd administracyjny (*upravno sodišče*), sądy wyższe, (*višja sodišča*), Sąd Najwyższy (*Vrhovno sodišče*), Sąd Konstytucyjny (*Ustavno sodišče*) oraz Biuro Prokuratura Generalnego (*Državno odvetništvo*).

### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Jednostkami przyjmującymi są sądy rejonowe (*kärjäläikeudet*).

### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Jeżeli odbiór dokumentów wchodzi w zakres stosowania art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1206/2001, dokumenty przesyła się pocztą, w tym przesyłką ekspresową, oraz faksem.

### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Formularze zawarte w załączniku I można sporządzić w językach słoweńskim lub angielskim.

## **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym do celów wdrażania rozporządzenia jest:

Ministrstvo za pravosodje (Ministerstw Sprawiedliwości)

Župančičeva 3

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (+386)1 369 53 94

Faks: (+386)1 369 52 33

E-mail: [gp.mp@gov.si](mailto:gp.mp@gov.si)

## **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Organy słoweńskie udzielają pomocy w ustalaniu adresu w następujący sposób:

jednostka przekazująca przesyła wniosek o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, wraz z doręczanym dokumentem do sądu okręgowego (jednostka przyjmująca, o której mowa w pkt 2 powyżej).

Sądy mają dostęp do ewidencji ludności i w przypadku gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie jest nieprawidłowy lub nieznan, mogą – z urzędu lub na wniosek sądu wzywającego – uzyskać informacje o adresach.

## **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Formularze zawarte w załączniku A można sporządzić w językach słoweńskim lub angielskim.

## **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

## **Art. 13 – Data doręczenia**

W ustawodawstwie słoweńskim nie przewidziano terminu na doręczenie dokumentów.

## **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Formularze zawarte w załączniku K można sporządzić w językach słoweńskim lub angielskim.

## **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Co do zasady właściwy słoweński sąd nie pobiera żadnej opłaty z tytułu doręczenia dokumentów, z wyjątkiem kosztów doręczenia przez detektywa lub komornika, jeżeli o taką metodę doręczenia wnosi zainteresowana strona. W takim przypadku koszty doręczenia pokrywa strona występująca z takim wnioskiem. Zgodnie z Regulaminem doręczania dokumentów przez detektywów i komorników w postępowaniach cywilnych i karnych (*Pravilnik o vročanju po detektivih in izvršiteljih v civilnih sodnih postopkih in v kazenskem postopku*) opłata za doręczenie do rąk własnych wynosi obecnie 50 euro. Opłatę za doręczenie powiększa się o VAT, jeżeli doręczyciel jest płatnikiem VAT. Za bezskuteczne doręczenie doręczycielowi przysługuje 20% opłaty. Niezależnie od powyższego sąd może przyznać wyższą część opłaty, która nie może przekroczyć 50%, jeżeli istnieją ku temu przesłanki wynikające z wyciągu z akt lub innych istotnych dowodów. Doręczyciel może również otrzymać zwrot kosztów transportu.

## **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Słowenia nie wyraża sprzeciwu wobec możliwości doręczania dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych na warunkach określonych w art. 17 ust. 1.

Słowenia nie wyraża zgody na doręczanie dokumentów sądowych osobom przebywającym w Słowenii przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych innego państwa członkowskiego, z wyjątkiem przypadków, gdy dokument ma zostać doręczony obywatelowi państwa członkowskiego, z którego dany dokument pochodzi.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Słowenia nie określiła żadnych dodatkowych warunków, po których spełnieniu akceptowałaby doręczanie drogą elektroniczną, o którym mowa w art. 19 ust. 1 lit. b) rozporządzenia.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Prawo krajowe Słowenii nie zezwala na doręczanie bezpośrednie.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Niezależnie od przepisów art. 22 ust. 1 rozporządzenia sędzia może wydać orzeczenie, nawet jeżeli nie otrzymał poświadczenia doręczenia lub przekazania, jeżeli spełnione są warunki określone w art. 22 ust. 2 rozporządzenia.

Zgodnie z art. 22 ust. 4 rozporządzenia w Słowenii można złożyć wniosek o przywrócenie terminu (w drodze *restitutio ad integrum – vrnitev v prejšnje stanje*) w terminie jednego roku od dnia wydania orzeczenia.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Umowa między Republiką Słowenii a Republiką Chorwacji o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych z dnia 7 lutego 1994 r.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 19/01/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczanie dokumentów (wersja przekształcona) - Słowacja**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Sądy i notariusze – w postępowaniu spadkowym i w postępowaniu o unieważnienie zagubionego lub zniszczonego instrumentu prawnego (*konanie o umorení listiny*).

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

*Sądy rejonowe (okresné súdy)*.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dokumenty należy przesyłać w formie papierowej pocztą tradycyjną.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Słowacki, czeski i angielski.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
(Ministerstwo Sprawiedliwości)  
odbor medzinárodného práva súkromného  
(Wydział Prawa Prywatnego Międzynarodowego)  
Račianska 71, 813 11 Bratislava, Republika Słowacka  
Tel.: (421) 2 888 91 111  
Faks: (421) 2 888 91 604

E-mail: [civil.inter.coop@justice.sk](mailto:civil.inter.coop@justice.sk)

Strona internetowa: <https://www.justice.gov.sk>

Języki do kontaktu: słowacki, czeski, angielski i francuski.

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

##### **Art. 7 ust. 2 lit. a)**

Słowacja udziela pomocy, o której mowa w ust. 1 lit. a) – wniosek o pomoc w ustaleniu adresu należy wnieść do (dowolnego) sądu rejonowego (wszystkie sądy rejonowe są również jednostkami przyjmującymi w rozumieniu art. 3 ust. 2).

##### **Art. 7 ust. 2 lit. c)**

Jeżeli adres wskazany we wniosku o doręczenie jest nieprawidłowy, słowackie jednostki przyjmujące z urzędu przekazują stosowne wnioski do rejestrów zawierających informacje na temat miejsca zamieszkania osób lub innych baz danych zawierających informacje adresowe.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Słowacki, czeski i angielski.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Nie dotyczy.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Słowacki, czeski i angielski.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Dokumenty doręcza co do zasady sąd, do którego skierowano wniosek. W niektórych przypadkach sąd może jednak powierzyć obowiązek doręczenia dokumentów urzędnikowi sądowemu. Jeżeli takim urzędnikiem jest komornik (*súdny exekútor*), dokonanie doręczenia wiąże się z koniecznością uiszczenia opłaty w stałej wysokości 10 euro za każdy doręczony dokument.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Słowacja nie dopuszcza możliwości doręczania dokumentów sądowych przez przedstawicieli dyplomatycznych lub konsularnych, chyba że dokumenty te mają zostać doręczone obywatelom państwa członkowskiego, w którym zostały sporządzone.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

W prawie słowackim nie dopuszcza się możliwości doręczania dokumentów, które należy doręczyć osobiście, za pośrednictwem poczty elektronicznej. Dotyczy to następujących dokumentów:

w ustawie nr 160/2015 (kodeks postępowania cywilnego procesowego – Civilny sporový poriadok, CSP) ustanowiono wymóg osobistego doręczenia następujących dokumentów:

- postanowień sądu upoważniających do wprowadzenia zmian w pozwie, jeżeli zainteresowane strony nie stawiły się na rozprawie, na której dokonano stosownej zmiany (§ 142 ust. 2 CSP);
- pozwów z załącznikami, jeżeli sąd nie oddalił powództwa ani nie umorzył postępowania (§ 167 ust. 1 CSP);
- odpowiedzi na pozew, jeżeli pozwany nie uznaje żądania pozwu w całości (§ 167 ust. 3 CSP);
- replik powoda na odpowiedź na pozew przekazaną przez pozwanego zgodnie z § 167 ust. 3 (§ 167 ust. 4 CSP);
- wezwań na posiedzenie wstępne poprzedzające rozprawę (§ 169 ust. 2 CSP);
- wyroków (§ 223 ust. 1 CSP);
- nakazów zapłaty doręczanych razem z pozwem (§ 266 ust. 1 CSP);
- sprzeciwu pozwanego wobec nakazu zapłaty, który doręcza się do rąk własnych powoda (§ 267 ust. 5 CSP);
- postanowień, o których mowa w § 273 lit. c) CSP, wzywających pozwanego do przekazania pisemnej odpowiedzi na pozew w wyznaczonym terminie oraz wskazania w tej odpowiedzi głównych elementów stanowiska pozwanego, załączenia do niej dokumentów na poparcie stanowiska obrony oraz przedstawienia dowodów uzasadniających jego roszczenia, zgodnie z § 273 lit. a) CSP;

w ustawie nr 161/2015 (kodeks postępowania cywilnego nieprocesowego – Civilný mimosporový poriadok, CMP) ustanowiono wymóg osobistego doręczenia następujących dokumentów:

- postanowień o wszczęciu postępowania podlegających doręczeniu stronom, jeżeli sąd wszczął postępowanie z urzędu (§ 27 CMP);
- zmienionych pozwów, jeżeli strony nie stawiły się na rozprawie, na której wprowadzono daną zmianę (§ 28 CMP);
- postanowień rozstrzygających co do istoty sprawy (§ 45 CMP);
- postanowień w postępowaniu dotyczącym powrotu małoletniego w przypadku jego uprowadzenia lub bezprawnego zatrzymania zobowiązujących osobę, która w opinii powoda narusza prawo, do przedłożenia pisemnego oświadczenia w tej kwestii (§ 131 ust. 2 CMP);
- powiadomień i pouczeń w postępowaniu spadkowym skierowanych do osób, co do których można zasadnie podejrzewać, że są spadkobiercami, dotyczących przysługujących im praw do dziedziczenia i możliwości zrzeczenia się spadku, jeżeli sąd nie przekazał takich powiadomień ani pouczeń ustnie i jeżeli nie zostały one zaprotokołowane (§ 189 ust. 2 CMP);
- powiadomień dotyczących wniosku o wydanie przedmiotu w postępowaniu w sprawie sprzeciwu wobec wydania przedmiotu oddanego na przechowanie u notariusza na potrzeby wywiązania się z zobowiązań w przypadkach, o których mowa w § 335 lit. a) lub b), lub jeżeli deponent zażądał wydania przedmiotu jemu lub innej osobie niebędącej beneficjentem (§ 340 CMP);
- zawiadomienia o możliwości wniesienia sprzeciwu w postępowaniu w sprawie z wniosku o stwierdzenie zasiedzenia przesyłane osobie, która w chwili wszczęcia postępowania była wskazana w akcie własności jako mająca prawo własności lub prawa rzeczowe do nieruchomości będącej przedmiotem takiego postępowania (§ 359g CMP).

Zgodnie z przepisami obowiązującymi na Słowacji doręczenie tych dokumentów musi zostać potwierdzone w drodze potwierdzenia odbioru, czego może dokonać wyłącznie adresat.

#### **Art. 20 – Doręczenie bezpośrednie**

Nie dotyczy.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Nie dotyczy.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 11/01/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

#### **Doręczenie dokumentów (wersja przekształcona) - Finlandia**

##### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Jednostkami przekazującymi są sądy rejonowe (*käräjäoikeudet*), sąd gospodarczy (*markkinaoikeus*), sądy apelacyjne (*hovioikeudet*), Sąd Najwyższy (*korkein oikeus*), krajowa służba komornicza (*ulosottolaitos*) oraz Ministerstwo Sprawiedliwości (*oikeusministeriö*).

##### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Jednostkami przyjmującymi są sądy rejonowe (*käräjäoikeudet*).

##### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Dokumenty można dostarczać pocztą, faksem lub e-mailem.

##### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Język fiński, język szwedzki i język angielski.

##### **Art. 4 – Organ centralny**

Organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości (*Oikeusministeriö*).

Oikeusministeriö

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto

Tel.: (358-9) 16 06 76 28

Faks: (358-9) 16 06 75 24

E-mail: [central.authority.om@gov.fi](mailto:central.authority.om@gov.fi)

Dokumenty można dostarczać pocztą, faksem lub e-mailem.

Komunikacja możliwa w językach: fińskim, szwedzkim i angielskim.

##### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**



Art. 7 ust. 1 lit. c): W Finlandii wniosek o ustalenie adresu osoby, której ma zostać doręczony dokument, można złożyć do Biura Danych Cyfrowych i Demograficznych (Digi- ja väestötietovirasto). W tymże urzędzie, w celach dozwolonych, można zamówić wyciąg z fińskiego systemu ewidencji ludności (väestötietojärjestelmästä). Wyciąg taki podlega opłacie.

Szczegóły zamawiania wyciągów, informacje o stawkach oraz dane kontaktowe Biura Danych Cyfrowych i Demograficznych znajdują się na następujących stronach:

w języku fińskim: <https://dvv.fi/muut-todistukset>

w języku szwedzkim: <https://dvv.fi/sv/ovriga-intyg>

w języku angielskim: <https://dvv.fi/en/other-certificates>

Art. 7 ust. 2 lit. c): W Finlandii komornicy sądowi sądów rejonowych (*käräjäoikeuksien haastemiehet*) mają dostęp do systemu ewidencji ludności (väestötietojärjestelmästä), z którego mogą korzystać, żeby sprawdzić aktualne dane adresowe w przypadku, gdy adres wskazany we wniosku o doręczenie nie jest prawidłowy.

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Wniosek można wypełnić w języku fińskim, szwedzkim lub angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

-

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

-

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręczonego dokumentu**

Formularz poświadczenia doręczenia można wypełnić w języku fińskim, szwedzkim lub angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Nie pobiera się opłat za doręczenie dokumentów od zagranicznych jednostek przekazujących.

#### **Art. 17 – Doręczenie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Finlandia nie sprzeciwia się tej formie doręczenia.

#### **Art. 19 – Doręczenie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

#### **Art. 20 – Doręczenie bezpośrednie**

Finlandia nie sprzeciwia się tej formie doręczenia. Właściwym organem w tym zakresie są komornicy sądowi sądów rejonowych (*käräjäoikeuksien haastemiehet*).

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Finlandia nie ma informacji o przekazaniu w oparciu o art. 22 ust. 2 i 4.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Umowa nordycka z 26 kwietnia 1974 r. o wzajemnej pomocy prawnej.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

-

Ostatnia aktualizacja: 08/12/2023

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.

### **Doręczenie dokumentów (wersja przekształcona) - Szwecja**

#### **Art. 3 ust. 1 – Jednostki przekazujące**

Sądy, organy ścigania i inne szwedzkie organy, które doręczają dokumenty sądowe i pozasądowe w sprawach cywilnych lub handlowych.

#### **Art. 3 ust. 2 – Jednostki przyjmujące**

Komisja Administracyjna Hrabstwa Sztokholm (Länsstyrelsen i Stockholms län)

#### **Art. 3 ust. 4 lit. c) – Środki odbioru dokumentów**

Brak.

#### **Art. 3 ust. 4 lit. d) – Języki, w których można wypełniać formularz standardowy zawarty w załączniku I**

Standardowy formularz może zostać wypełniony w języku szwedzkim lub angielskim.

#### **Art. 4 – Organ centralny**

Komisja Administracyjna Hrabstwa Sztokholm (Länsstyrelsen i Stockholms län)

#### **Art. 7 – Pomoc w ustalaniu adresu**

Art. 7 ust. 1 lit. c)

Jeżeli adres osoby, której ma zostać doręczony dokument sądowy lub pozasądowy, nie jest znany, pomocy w ustaleniu adresu osoby fizycznej udziela szwedzki Urząd Skarbowy (Skatteverket), zaś w przypadku adresu przedsiębiorstwa – szwedzki Urząd Rejestracji Spółek (Bolagsverket). Uzyskanie dostępu do tych informacji nie wymaga spełnienia żadnej specjalnej procedury formalnej.

Do Urzędu Skarbowego można zwrócić się o udzielenie informacji, dzwoniąc pod numer +46 771-567567 lub klikając poniższy link: [Zadaj pytanie lub udziel odpowiedzi](#) [Skatteverket](#). Link kieruje do formularza internetowego, za pomocą którego można wystąpić o ustalenie adresu. Zapytania można również wysłać pocztą tradycyjną na adres: Skatteverket, 205 30 Malmö, Szwecja. Wysyłając zapytanie pocztą tradycyjną, można skorzystać z formularza B.

Do szwedzkiego Urzędu Rejestracji Spółek można zwrócić się o udzielenie informacji, dzwoniąc pod numer +46 771670670 lub wysyłając zapytanie na adres [bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se). Zapytania można również wysłać pocztą tradycyjną na poniższy adres: Bolagsverket, 851 81 Sundsvall, Szwecja. Wysyłając zapytanie pocztą elektroniczną lub tradycyjną, można skorzystać z formularza B.

Art. 7 ust. 2 lit. c)

Organ, do którego kierowany jest wniosek, z własnej inicjatywy ustala nowe dane adresowe adresata, jeżeli adresat nie zamieszkuje już pod adresem wskazanym w wezwaniu.

Dane adresowe osób fizycznych:

**Szwedzki Urząd Skarbowy (Skatteverket)**

<http://www.skatteverket.se/>

Tel.: +46 771-567567

E-mail: [Zadaj pytanie lub udziel odpowiedzi](#) | [Skatteverket](#)

Adres pocztowy: Skatteverket, 205 30 Malmö

Adresy urzędowe:

**Szwedzki Urząd Rejestracji Spółek (Bolagsverket)**

Tel.: +46 771 670 670

E-mail: [bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se)

Adres pocztowy: Bolagsverket, 832 81 Sundsvall

Strona internetowa: [Start page – Find company information \(bolagsverket.se\)](#)

#### **Art. 8 – Przekazywanie dokumentów**

Standardowy formularz może zostać wypełniony w językach szwedzkim lub angielskim.

#### **Art. 12 – Odmowa przyjęcia dokumentu**

Nie dotyczy.

#### **Art. 13 – Data doręczenia**

Nie dotyczy.

#### **Art. 14 – Poświadczenie doręczenia i kopia doręzonego dokumentu**

Poświadczenia doręczenia można sporządzić w językach szwedzkim lub angielskim.

#### **Art. 15 – Koszty doręczenia**

Nie dotyczy.

#### **Art. 17 – Doręczanie dokumentów przez przedstawicieli dyplomatycznych lub urzędników konsularnych**

Nie dotyczy.

#### **Art. 19 – Doręczanie drogą elektroniczną**

Nie dotyczy.

#### **Art. 20 – Doręczanie bezpośrednie**

Szwedzka policja (*Polismyndigheten*) lub upoważniony doręczyciel.

#### **Art. 22 – Niewdanie się w spór przez pozwanego**

Nie dotyczy.

#### **Art. 29 – Stosunek do umów lub porozumień między państwami członkowskimi**

Nie dotyczy.

#### **Art. 33 ust. 2 – Powiadomienie o możliwości wcześniejszego korzystania ze zdecentralizowanego systemu informatycznego**

Nie dotyczy.

Ostatnia aktualizacja: 12/12/2022

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.